DIABIERNA 26 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

INTERNET

Elmar ta admiti hacking

Bisando ayo na Robert



ORANJESTAD (AAN): Awetardi pa 5'or ta cuminza un parada na Dakota y finaliza pabao di Cas di Cultura den Vondellaan, pa honra y canta na honor di Robert Jeand'or. Despues cu yega na Cas di Cultura, lo sigui cu un programa cu lo dura te 9:00 pm. Entiero mes lo ta mañan merdia pa atardi na Misa di Santa Cruz.

Dos persona di cada isla ta cuminsa haci trabaonan riba 'geschillenregeling'

||| Declaracion di Edgard Vrolijk direct di Hulanda

- *Prome biaha avanze grandi riba e aspecto aki*
- *Como 150 Hulandes den Tweede Kamer tin di vota pa e ley*

Aeropuerto awor cu 'Self Bag Drop' den terminal US-Bound



ORANJESTAD (AAN): Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta orguyoso di anuncia e lansamento di e servicio nobo di Self Bag Drop (SBD), reenforsando e compromiso di aeropuerto cu innovacion y mehorando e trayecto di e pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E unidadnan di Self Bag Drop, situa den e sala di check-in pa e pasaheronan cu ta biaha pa Merca, lo drenta den servicio awe Diabierna despues di e test y training exitoso cu a tuma luga awe.

Ademas di e kiosco di "self service" existente, awo e biaheronan por completa e proceso di check-in y di maleta completamente riba nan mes, sin necesidad di asistencia di un agente, haciendo e experiencia mas eficiente y conveniente. E lansamento pa cada compania di aviacion cu ta haci uzo di e unidadnan di "Self Bag Drop" lo tuma luga den fase, y esaki por lesa na pagina 24.

Otro aerolineanan lo sigui cu nan proceso di check-in actual, cu e posibilidad pa integra den futuro na e Terminalnan di Aeropuerto di Aruba.

Noticia di DIARIO confirma!

Elmar a admiti cu atake cibernetico a benta casi tur servers abao

• Bon mes cu compania tin 'back-up' completo y a restaura tur cos!





ORANJESTAD (AAN): Tabata Diasabra 13 di September cu Matutino DIARIO riba su prome pagina a indica posibel atake cibernetico cu a ataca y benta tur sistema y aplicacion di NV Elmar abao. E atake aki a cuminza desde Diahuebs 11 di September caba den oranan di mainta, y esey ta loke e compania di electricidad awor ta confirmando.

DIARIO a compronde cu e atake cibernetico aki a wordo cometi door di hackernan Ruso, y cu nan lo a laga un mensahe hopi serio atras tambe.

Esaki a socede mesun siman cu avionnan di guera Hulandes bulando riba Polonia, a tira y derumba varios Drones Ruso cu lo a uza e espacio aereo Polaco pa bay comete atakenan na Ucrania. E ta wordo hasta mira como un sorto di venganza riba Hulanda y tambe NATO. E siguiente siman a sigui cu un otro atake, cu a paraliza varios Aeropuerto na Europa.

Atake confirma: Mientras tanto riba Diahuebs 25 di September, exactamente 2 siman despues, gerencia di NV Elmar na Aruba a confirma cu nan a bira victima di un Ransomware Attack. Diripiente tur server di NV Elmar a stagna debi cu tur folder a wordo codifica (encrypted) di tal forma cu nan no por wordo uza mas, excepto si bo haci un pago di miyones di Dollar na bitcoin, pa asina haya e "yabi" pa habri tur folder y files bek.

Elmar ta describi nan como "un grupo di hackers", y e dolor di cabez a start Diahuebs 11 di September 2025, pa exactamente 7:02 am. Personal di IT na NV Elmar a detecta un problema tecnico cu a causa un interupcion temporario den aplicacionnan y sistemanan. Pa 8:03 am, e compania a emiti su prome comunicado publico 'generico' na clientenan, stakeholders y a sigui duna actualisacion continuo.

Loke a salba Elmar: Sin duda alguno, e hecho cu NV Elmar tin un programa robusto di haci "back-up" constante di henter nan red di computer na Aruba, a salba nan! Pasobra loke nan tin di haci ta djis reset tur server, instala e Sistema di Operacion bek, y despues cu tur files di back-up, nan ta uza e funcion di 'Restore', y tur cos ta aparece bek. Pero e ta tarda basta pa keda cla.

Elmar a confirma cu Diahuebs ey mes nan a cuminsa restaura e sistema. Personal di IT trahando non-stop, y ya pa e siguiente dia 12 di September, mayoria di e aplicacionnan ya tabata restaura y e servicio na clientenan tabata operacional. Finalmente, pa Diadomingo 14 di September, tur aplicacion tabata completamente operacional atrobe.

E compania NV Elmar a splica cu nan ta trahando hunto cu expertonan internacional den cybersecurity y cu autoridadnan local, pa investiga e incidente y asisti cu e respuesta, den un esfuerso conhunto pa reforza siguridad y vigilancia di e sistemanan. NV Elmar ta admiti cu nan a bira victima di e 'Ransomware Attack.'

A download lista di cliente: Ademas cu e hackernan a codifica tur files y folder riba e computernan, pero cu ya caba nan tur ta funcionando bek desde 14 di September, toch nan ta admiti cu hackernan a logra di download Elmar su lista di cliente y informacion di 'Customer Account' den un forma noautorisa. DIARIO ta pensa aki cu ta djis nomber, adres, y number di cuenta lo a lek aki. Pasobra ta duda cu Elmar ta warda numbernan di credit card of algo similar cu lo por a lek. Bon noticia ta cu e grid di coriente, y tur meter di coriente rond Aruba a keda protegi y suministro ta sigui na un forma sigur y sin interupcion.

Director Anthony Irausquin di Elmar a declara encuanto e situacion, bisando "Esaki no ta solamente un atake riba sistema di Elmar, sino tambe riba e confiansa cu nos ta comparti cu nos comunidad. Nos ta tuma e situacion aki sumamente na serio, cu enfoke riba proteha nos clientenan, fortifica nos defensa y mantene nos comunidad totalmente informa."

E compania a splica cu nan ta inverti continuamente den proteccion di su grid electrico y servicio na cliente. Atakenan cibernetico ta aumentando mundialmente, afectando companianan den diferente sector. Esaki ta motibo pakiko e enfasis di Elmar ta pa sigui fortalece y adapta nos sistema di defensa debi cu e atakenan cibernetico ta sigui evoluciona.

Aunke na Aruba no tin un obligacion legal pa divulga incidente manera esaki, compara cu GDPR na Europa, toch gerencia di NV Elmar a scoge pa informa su clientenan y comunidad. Elmar ta lamenta cualkier preocupacion cu e incidente aki por a causa, sinembargo ta garantisa comunidad cu tur esfuerso local y internacional necesario a wordo haci y ta continua pa fortalece defensa di nos sistemanan pa garantisa stabilidad di suministro di electricidad y e miho servicio na comunidad.

E compania di electricidad ta gradici su personal tecnico y partnernan local y internacional cu a responde rapido y efectivo pa limita e impacto di e atake cibernetico. Investigacion ta continuando y segun tin mas informacion, Elmar lo percura pa informa comunidad.



GP Cargo Services N.V. • Morgenster 31, Aruba
Tel: 5288344 - Cell:7377677

Tin mester pa drenta den **servicio inmediato**:

Trekker Driver *cu experiencia*

- Rijbewijs valido cat B, C, E
- Entre 25 - 35 anja di edad
- Por pasa Drug test
- Hanja carta di buena conducta
- Ta un team player.

Ta ofrece: un bon salario cu beneficio secundario.

Por pasa aplica personalmente of via email (info@gpcargo.com).

Si po persona no tin experiencia den corre trekker. **Por favor no aplica;!**

Declaracion di Edgard Vrolijk direct di Hulanda

A institui dos persona di cada isla pa cuminsa cana cu e trabaonan riba 'geschillenregeling'

• Como 150 Hulandes den Tweede Kamer tin di vota pa e ley

ORANJESTAD (AAN): Islanan di Curaçao, St. Maarten y Aruba a reuni den reunion di Tripartite na Babylon Hotel na Hulanda A trata diferente puntonan pero tambe ta para keto un rato pa asina mira e posibilidad nan con por coopera y trata otro diferente ampliando e cooperacion entre e islanan Curaçao , St Maarten y Aruba, pero amplia esaki den Caribe tambe.

Parlamentario Edgar Vrolijk di MEP na Aruba, ta kere cu esaki ta necesario mirando tur e movecionnan cu tin rond mundo. Banda cu kier amplia cooperacion tambe a trata e geschillenregeling y a debati riba e parti aki y lo sigui profundisa den e tema aki. Tambe a institui back e werkgroep pa monitoria con tur cos ta cana.

Den un entrevista cu DIARIO, Parlamentario Edgar Vrolijk ta indica cu e geschillenregeling ta na Raad van State y pa ora cu e geschillenregeling bin back e islanan ta prepara pa mira e conseho y dependiendo con e conseho bin pa mira si lo mester ahusta of no. Sinembargo cada cambio lo keda haci hunto cu e otro islanan.

E comision cu a keda institui ta 2 persona di Aruba, Curaçao y St Maarten y e grupo aki ta cuminsa cu e trabaonan cu tin riba mesa. E grupo aki ta bira un grupo di conseho pa loke ta trata e ley di geschillenregeling y asina ta bon prepara como e tres islanan den Caribe y na mes momento e nanishinan ta apunta den e mes un direccion pa e geschillenregeling por pasa den Tweede Kamer.

Aruba, Curaçao y St Maarten ta entrega e ley, pero e decision ta den man di e Hulandes unda cu 150 parlamentario Hulandes den Tweede Kamer lo mester bay vota pa e ley. Parlamentario Edgar





Vrolijk ta indica cu e peso como pais nan den Reino Hulandes mester ta uni, e tres islanan aki a trek e ley di geschillenregeling y hunto lo por logra esaki despues di 15 aña.

E trayecto di geschillenregeling a cuminsa na 2010 na momento cu den Tweede Kamer na Hulanda a pasa un amienda unda cu articulo 12A di Statuto a bisa cu mester bin cu un geschillenregeling. Despues di esaki Hulanda a tuma e iniciativa den esaki, pero e geschillenregeling no tabata conforme cual cu ta e palabracionnan cu a worde haci debi cu e mester ta un organo independiente. Sinembargo loke cu tabata pesa mas hopi ta e conseho mester ta bindend, e mester ta mara.

Segun Vrolijk, den e parti aki esun cu perde mester acepta y aki ta caminda e discordia ta entre e islanan y Hulanda.

Na mes momento Hulanda ta indica cu e geschillenregeling no mester ta bindend pero e conseho mester ta asina bon pa e islanan por desvia di e ley. E parti aki ta e punto di con e geschillenregeling no a pasa y eerstekamer a ratifica tambe cu e ley cu a ser entrega door di Hulanda no ta cumpli cu e criterionan cu a ser fiha pa un geschillenregeling.

Despues di a cambia e concepto di ley awo e ta cumpli como un organo independiente y naturalmente Raad van State mes cu ta esun cu ta mira e situacion aki mas di cerca y despues di esaki e conseho cu ta sali ta bindend pa e islanan pero tambe pa Hulanda.

Savaneta Seafood Festival lo ta un dia inolvidabel cu cuminda, cultura y comunidad

ORANJESTAD (AAN): E tan spera Savaneta Seafood Festival ta tuma luga e diadomingo aki, y Ministerio di Finansas, Asuntonan Economico y Sector Primario ta orguyoso pa duna su apoyo completo na e evento importante aki.

Organisa pa Fundacion Savaneta Prome Capital y cu sosten di nos ministerio, ATA y Cede Aruba, e festival lo tuma luga dia 28 di september 2025 di 2:00 p.m. te 9:00 p.m., na pier di Brisas del Mar.

Por spera un variedad di seafood local, for di pisca fresco di dia te plato culinario creativo, prepara na e momento. Tambe lo tin programacion cu musica live, artesania y presentacion cultural pa duna un ambiente festivo.

Minister Geoffrey Wever a enfatisa:

"E festival aki no ta solamente un evento di cuminda, e ta un declaracion. E ta fortalece nos economia local, ta brinda un plataforma na nos

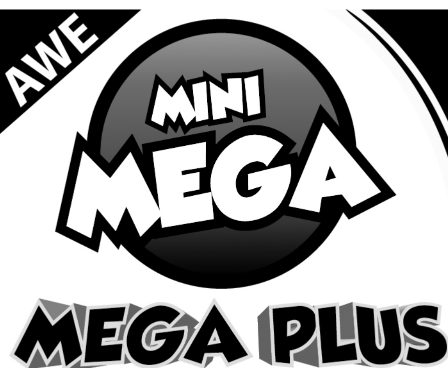


piscadornan y empresarionan local, y ta un paso importante den direcion pa haci Savaneta e capital di pesca na Aruba.

E festival ta completamente den linea cu e Programa di Gobernacion di Gabinete AVP-Futuro, unda promocion di sector primario, apoyo na empresarionan chikito y stimulacion di economia local ta prioridadnan principal.

Di parti nos ministerio nos ta invita residente, bishitante y amantenan di seafood pa yega na e evento special aki. Bo presencia no ta solamente un garantia pa un dia inolvidabel cu cuminda, cultura y comunidad, pero bo apoyo ta yuda pa duna mas forsa na piscadornan y empresarionan local y ta fortalece identidad di Savaneta como pueblo di pesca.

Ban celebra hunto e diadomingo aki di nos seafood Arubiano, y yuda pa pone Savaneta Seafood Festival como un tradicion pa hopi aña mas!

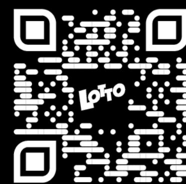


Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 380.000,-

*Afl. 280.000,- + Afl. 100.000,- extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm



HUNGA AWO



Factornan causa pa hende ta hunga un papel den e desaster natural

Temblornan ta un costo anual di 14.7 Biyon Dollar na Merca

• Venezuela productor di petroleo y gas y victima di su economia

• Mas construccion na zona peligroso a pesar di 10 Mil morto pa aña

ORANJESTAD (AAN) Temblor ta un desaster cu a bolbe den noticia na Aruba, despues cu dilanti costa di Aruba atrobe a registra calamidad, cu manera cifranan ta mustra ta algo cu sigur Venezuela mester tene na cuenta.

E temblornan Venezuela ta forma parti di un cadena di actividad sismologico registra na e continente Americano.

Kico un teremoto ta nifica pa un pais a bira sigur conoci na Merca entre otro, caminda ta wordo calcula cu temblor anualmente ta nifica un daño dki alrededor di 14.7 Biyon.

Esaki ta nada compara cu e cifranan total mundial ya cu e rapport di temblornan di 2023 a considera e tragedianan na Turquia y Siria como esnan cu produci mas desastre humano.

Segun cifranan un averahe di 10 Mil hende ta bira victima mortal di temblor anualmente.

Un suma cu mester causa susto, pero manera ta bini dilanti uno di e causanan di problema creciente ta e hecho cu e cantida di hende cu ta bay biba den zonanan peligroso rond mundo, ta sigui crece.

Temblor ta un fenomeno natural, cu naturaleza mas ta produci pa un parti grandi, pero cu mas y mas hende ta duna naturaleza un man den su produccion.

Uno di e problemanan mas grandi cu ta percura pa aumento di victimanan, ta e hecho cu hende ta bay biba den zonanan cu ta conoci pa e peliger di teremoto.

Mester tene cuenta cu ora hende habita zonanan, e mester di infrastructura basico pa mantene su mes na bida, loke ta nifica tambe construccion di facilidadnan.

Tur e informacionnan aki ta forma parti di investigacionnan cu ta wordo conduci pa yega na cifranan oficial di loke un desastre natural ta provoca.

E movecionnan natural di e fundeshi di mundo, ta resulta den temblornan . Pero mas y mas hende mes ta habri porta pa mas desastre natural causa pa temblor, manera ta e caso cu industria petrolero, cu ta causa e cambio bou superficie di mundo , loke ta produci movecion den e subsuelo y e base di planeta tera.

Temblor produci pa hende, mas y mas ta den publicidad, sigur si tuma nota di e resultadonan desastroso cu hende ta crea pa naturaleza.

Hulanda ta uno di e paisnan cu pa motibo di su negoshi dex exploracion y negoshi di gas y azeta, ricibi e contesta di naturaleza di tal forma cu e mester a duna asistencia na partinan di e pais, caminda edificionan a wordo destrui y comunidad mester a adapta su mes na resultadonan di e calamidad.

Hende a afecta e composicion natural di planeta tera. Mientras gas y petroleo entre otro a wordo saca for di subsuelo, a yena esaki cu entre otro awa sushi.



Hende a cambia e composicion di canalnan y riunan y e construccion di damnan y canalnan a afecta e subsuelo tambe.

Un dam mes por afecta e presion pa subsuelo, cu ta reacciona, mescos cu e forma cu ta almacena gas den e subsuelo, for di cual hende ta saca awa y cambia e structura original di e subsuelo.

E ciencia cu hende a uza pa afecta subsuelo, awe mester produci contesta pa e produccion di mas desaster natural, manera temblor cu a afecta Venezuela.

Ta wordo calcula cu un total di 21 movecion den suela a sigui e teremoto di antayera, cu a bini despues cu na Colombia tambe a registra teremoto.

Manera DIARIO den pasado a relata, continuamente tin movecion den e subsuelo di Continente Mericano pero tambe bou cierto partinan di lama Caribe.

Na otro paisnan na e continente Americano tambe a registra varios temblor ultimo tempo, subrayando cu mundo ta un totalidad cu sernan humano ta cambia y ta afecta naturaleza, cu ta contesta.

CENTRO ESPIRITUAL JOEL DE LOS SANTOS

Nos ta cura curpa y alma. Bo tin problema di salu? Bo ta cansa di bishita dokter y bo no ta haya cura? Bo ta cansa di bishita bruho pa busca ayudo cu bo salu sin ningun progreso. Bo no tin suerte den ningun sentido? Si bo cabei ta cai hopi, bo ta haya hopi dolo di cabes, dolo di barica, subi peso sin rason, bo no ta drumi bon, bo tin problema cu bo pareha, bo ta sinti desespera sin gana di nada, depreshon. Nos ta yudabo pa bo trese bo ser keri bek, pa bo cambia bo bida pa un bida positivo. Nos no ta unico cu por yudabo pero danki na Dios nos ta e miho rond mundo yudando hende y cambiando bida. Ta bo desicion pa stop di sufri, nos ta mustrabo cu prueba ken ta e persona cu ta haci bo daño, **trabaonan 100% GARANTISA. Tratamento 100% GARANTISA.**

Yama nos na Tel: 741-7094

Weekly SPECIALS

26 SEPT - 02 OKT '25



AVOCADO (AWAKATI)



WATERMELON SEEDED



WATERMELON SEEDLESS



HONEY HAM



CHEDDAR CHEESE



IMITATION CRABMEAT 2.5LB



BLACK ANGUS TOP BLADE/ MARUCHA BRAZIL



U.S. PORK CUTLET ZIGEUNER BREADED



CHICKEN GYROS

*Promocion ta valido desde 26 di sept pa 02 di okt 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

THE SAN NICOLAS POP-UP MARKET
15+ Local Vendors
DIASABRA
27 DI SEPTEMBER 2025
ORARIO: 9AM - 3PM
Handmade Goods – Artisan - Foods – Live Music - Kids Corner
Plaza Lolita
dilanti Postkantoor San Nicolas


Departamento di Agricultura, Cria y Pesca


Ministry of Finance, Economic Affairs and the Primary Sector

Hues no ta hay'e culpabel di a causa morto

Chauffeur di auto cu a dal dama riba e-Bike mata a ricibi su sentencia





ORANJESTAD (AAN): Hues di Corte di Husticia den Promer Instancia, no ta haya e sospechoso Venezolano Jacinto Rosendo Tubinez, culpabel di a causa morto di e dama J. Patiño Castro, door di a core iresponsabel riba 27 October 2024 anochi y dal e dama cu tabata riba un step electronico. Hues a condena Tubinez na 106 dia di prison cu ta igual na loke Tubinez tabata cera promer cu el a wordo saca for di Aruba.

Dal dama cu auto mata y core bay: Tratamento di e caso a tuma lugar sin cu e sospechoso Tubinez tabata presente y recien Hues a dicta sentencia. A resulta cu Tubinez a wordo saca for di Aruba, manera cu el a sali liber di KIA, pendiente di e caso penal.

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Tubinez ta: cu riba 27 October 2024, den oranan di anochi, el a causa morto di e dama J.Patiño Castro, cu tabata cora riba un e-Bike (step) electrico na Shiribana na altura di Tao-Bao. E impacto tabata asina fuerte cu e victima a fayece na e lugar di accidente y Turbinez a core bay laga e victima benta abao. Ta asina cu e dama a laga dos yiu atras.

No culpabel di causa morto: Hues den su sentencia ta mustra cu e ta comparti punto di bista di Fiscal, cu Tubinez mester wordo declara liber di e acusacion di a causa morto di e victima. Hues ta mustra cu for di investigacionnan haci, no tin indicacion cu e sospechoso no tabata paga tino riba trafico.

Na opinion di Hues, for di imagennan di video di seguridad den vecindario y tambe calculacionnan cu expertonan di trafico a haci, por conclui cu e sospechoso Tubinez tabata core mas abao cu e velocidad permiti cu ta 80 km.

e-Bike no tabatin luz: Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e e-Bike (tipo di step electrico) no tabatin luz patras y cu ta e victima tabatin un luz blanco pega patras di su tas di lomba. Na opinion di Hues, no por bisa for di ki distancia lo por mira e luz aki.

Ademas ta bin acerca cu e victima a cuminsa sortea na man robez y tabata na e strepi meymey di caminda, ora cu e auto a dal contra dje. Hues a mustra, cu e forma di a core e step, por a causa cu e ta menos visible y door di esey e sospechoso tabatin menos tempo pa por a brake na tempo.

Castigo: Pa cu e castigo, Hues ta haya cu e sospechoso Tubinez a pone trafico den peliger y a kita bida di un dama. Banda di esey, Tubinez a core bay for di e accidente. Hues ta haya cu door di e accion aki, Tubinez a pone e famia di e victima den mas sufrimento innecesario. Hues ta tuma Tubinez na malo pa esaki.

Hues a sigui bisa cu Corte ta realisa cu ningun castigo lo por haci husticia pa e perdida di e victima y sufrimento di e famia. Hues tambe a mustra cu Tubinez a keda afecta pa e accidente.

Pa loke ta e demanda di daño per huicio, Hues ta haya cu esaki ta mucho complica pa keda trata den un caso penal. El a bisa e mayornan di e victima, presente den sala di Corte cu lo ta mihor cuminsa un caso civil. Hues a condena Tubinez na 106 dia di prison, cual ta e tempo cu e tabata cera den KIA y despues a wordo saca for di Aruba. Ta asina cu Tubinez actualmente ta na Venezuela.



AANKONDIGING

Bij exploot van 25 september 2025 van de deurwaarder B. R. Roos, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerse Aanleg van Aruba, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is: CHRISTOPHER JONATHAN VAN AANHOLT, JOSE GUILLERMO LEON REYES, DE ERGENAMEN VAN WIJLEN YEISON OTALORA MORENO en ALLE OVERIGE BEKENDE EN ONBEKENDE RECHTHEBBENDEN VAN WIJLEN DOMINICO KOOLMAN; zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, WEDEROM-OPGEROEPEN IN KORTGEDING: om op MAANDAG, TWAALFDE (12de) (12de) JANUARI 2026 des voormiddags om 09:00 uur; in persoon en/of deugdelijk vertegenwoordigd te verschijnen en tevens *aangezegd* dat eventuele stukken waarmee zij zich tijdens de behandeling wenst te bedienen, uiterlijk de dag voor de zitting om 12:00 uur aan zowel de griffier van het gerecht als de wederpartij dienen te worden overgelegd, teneinde op het door Fredesvinda Guzman, domicilie kiezende ten kantore van de advocaat mr. E.M.J. Cafarzuza (DavidKock DiazReus), ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd,

Minister Gerlien Croes

Minister di Educacion ta duna claridad riba aumento salarial pa docentenan

ORANJESTAD (AAN): Durante un entrevista cu *DIARIO*, Minister di Educacion, Gerlien Croes, a duna un splicacion amplio tocante e ley cu ta regula e aumento di salario pa docentenan. E Minister a enfatisa cu e schaalering di *onderwijspersoneel* (personal di enseñansa) ta wordo regula den un ley separa, diferente for di esun pa otro *ambtenaarnan*. Segun e minister, e sistema di schaalering pa personal di enseñansa ta complejo, cu hopi nivel. E minister ta indica cu mas o menos 10 aña pasa, a inicia un proceso pa introduci un sistema di *functie waardering* – e tempo ey conoci como *functiehuis* – cu meta di evalua cada trabou haci den e campo di enseñansa. Den e sistema aki, por ehempel, un docente cu a gradua



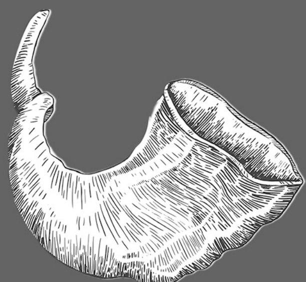
for di HBO, tin 5 aña di experiencia laboral y a sigui un cantidad di curso di formacion, lo ser evalua y a base di su conocimiento y preparacion, lo haya un schaal salarial correspondiente. Sinembargo, e proceso a keda stagna pasobra despues di varios discusion, a surgi preocupacion cu si e evaluacion di funcion wordo implementa, lo tin discrepancia grandi entre, por ehempel, HBO'ers den enseñansa y esnan cu mesun nivel den otro departamento gubernamental. Segun Minister Croes, despues di esaki, a pasa basta aña sin ningun movecion pa loke ta salario den enseñanza. E minister a indica cu, durante formacion di gobierno na aña 2024, sindicato Simar a presenta un conseho cu a ser prepara pa un comision special. E conseho aki tabata basa riba tres proposicion esencial. Despues di analisa e proposicionnan, varios pregunta importante a surgi.

Geleiktrekking: E prome ta, e geleiktrekking salarial no tabata completo. Den enseñansa primario, nunca a ser logra un nivel salarial igual cu enseñansa secundario. E diferencia salarial ta rond di mil florin pa luna. Esaki ta representa un discrepancia hopi grandi, pasobra den pasado a subi e schaal salarial di *voortgezet onderwijs*, mientras cu esun di *primair onderwijs* a keda pendiente.

E fondo tampoco tabata acopla na un bevorderingsbeleid. Den ambtenaarij, den e ultimo añanan, ora ta otorga un aumento, mester tambe duna oportunidad pa desaroyo, por ehempel mediante cursonan pa profesionalisacion. Esaki no ta acopla den e sector di enseñansa, mientras cu esaki ta algo hopi esencial pa crecemento profesional di docentenan.

Presupuesto cu nada: Y tampoco tabatin presupuesto reserva den Presupuesto 2025 pa cubri e aumento salarial di docentenan. Aworaki, segun Minister Croes, a pone un suma den Presupuesto 2026, basa riba calculacionnan y diferente opcion pa *gelijktrekking* salarial. E intencion ta pa simplifica e proceso di schaalering di docentenan, pa crea un bista mas cla di con e docentenan por sigui crece den futuro. E Presupuesto 2026 a ser entrega na Parlamento dia 1 di September.E minister a splica cu Minister Geoffrey Wever a inform'e cu e ta premira un crecemento economico na unda cu otro aña ta bay tin un tiki mas entrada y por aloca extra cen acerca riba e fondo cu ya tabata destina pa enseñansa. Esaki a conduci na bay bek na mesa cu e comision interno na unda cu nan a haci un berekening di nobo cual e minister a ricibi oficialmente diaranson ultimo. Siguientemente, e Minster Croes a sinta cu Financien pa analisa e proposicion y dialoga riba kico Land Aruba por carga tambe den e añanan binidero, pasobra, segun Minister Gerlien Croes, aumento di salario mester wordo implementa den un manera *structural*, cu sostenibilidad pa e añanan cu ta bin.

Anuncio



YOM KIPPUR

Den cuadro cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di Caribbean Mercantile Bank N.V. lo ta cera pa publico riba diahuebs **2 di october, 2025.**

Na e comunidad Hudiu nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.





Poesia

Jossy Tromp e autor

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen

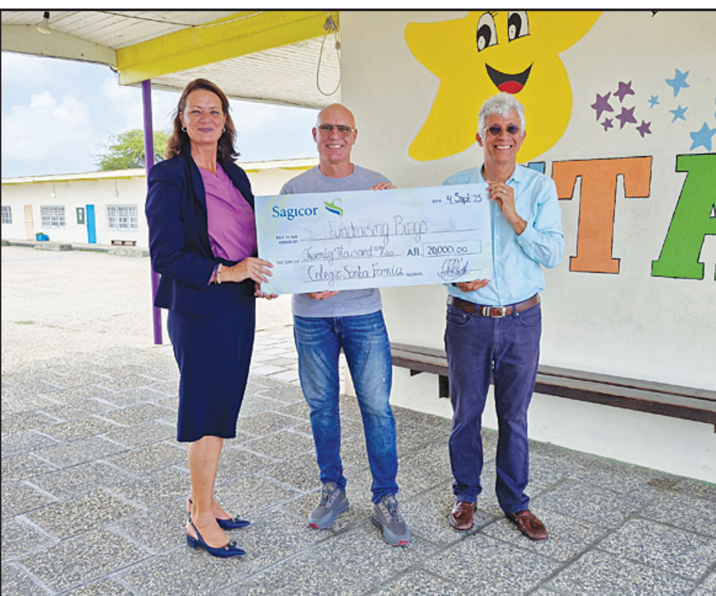


J ossy ta gusta skirbi storia
O ra su mente ta inspira
S toria y bunita novela
S emper cu curason floria
Y muha di bon simia eleva

T a pone e lesado den trans
R uthy, autor den balans
O ki dushi ta pa lesa y sinti
M omentonan dirigi
P a nos tur sigui lesa y
skirbi fey mente, alma y
curason, of fantasia fingi.

Ruthy 'Lady Ruth',
September 2025
Pabien Jossy cu bo buki nobo.
Hopi exito!

Sagicor Life a haci entrega di donacion na Colegio Santa Famia di Fundraising Bingo



ORANJESTAD (AAN): Sagicor Life a recauda Afl. 20,000 durante e anochi di Bingo 31 di mei 2025 pa Colegio Santa Famia. Awe e cheque simbolico a wordo entrega na Siegfried Kelly, Director di Colegio Santa Famia.

E suma locual a wordo recauda ta bay paga pa materialnan of labor di contratista pa drecha algun parti di e edificio di e scol, entre otro: e baño, un parti di e dak cu ta lek y Sagicor kier logra pa restaura un espacio pa un biblioteca tambe.

Sagicor Aruba ta extende sincero aprecio na tur cu a asisti, a haci donacion, y a yuda organisa e evento. Nan sosten a haci e Anochi di Bingo un anochi agradabel y impactante pa un gran causa.

Sagicor ta haye hopi importante pa duna bek na comunidad. Tur aña Sagicor ta recauda fondo of dona placa na un bon causa.

C3 CRITICAL COMMUNICATION CARIBBEAN

Vacancy

Office Manager

Bo kier ta parti di e team di C3 , bo ta un persona cu ta gusta ofrece un exelente servicio na cliente? Esaki ta bo oportunidad.

Como Office Manager na C3, bo ta e prome punto di contacto cu nos clientenan y bishitantenan. Bo mester ta un persona amigabel y cu por ofrece support administrativo na e team di finansa. E trabou ta inclui contesta yamadanan telefonico, coordina, ordena, duna conseho di producto y coordina solicitudnan di cliente cu e departamentonan technico y financiero.

Responsabilidadnan:
- Atende clientenan y contesta yamadanan telefonico
- Atende y registracion di bishitanan (goods)
- Duna conseho di producto y haci entrenamiento
- Procesa pagonan di cliente
- Coordina servicio y mantene un bon relacion cu e team
- Tuma cargo di tareanan administrativo manera actualisa cuentanan di cliente y haci facturacion.
- Asegura un presentacion positivamente profesional cu C3 ta representa

Kiko bo mester tin?
- Un diploma MBO
- Un actitud positivamente profesional, orienta riba cliente, cu bon capacidad organisatorio
- Fluente na Hulandes, Ingles y Papiamento (Spaño ta un plus)
- Conocemento di Microsoft Office

Dicon traha na C3?
Nos ta ofrece un salario competitivo den un ambiente di trabou dinamico, caminda bo por sigui desaroya bo mes y por contribui na e exito di nos empresa.

Interesa?
Manda bo CV y carta di motivacion prome cu dia 15 di October na natasha.pelser@c3.cw.

When your safety depends on communication!

IPA ta tene su anochi di informacion tocante 21+ Toets dia 1 di october 2025

ORANJESTAD (AAN): IPA ta informa cu esnan cu ta desea di haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario pero pa motibo di circunstancia di bida no a logra termina sea HAVO, VWO of MBO nivel 4, cu 21+ Toets esaki por bira realidad! Tur persona cu desde 1 di september 2026 tin minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA, pero no tin diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4, por inscribi pa haci e asina yama 21+ Toets.

E 21+ Toets ta midi si bo tin nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Si bo logra pasa e 21+ Toets cu exito, por inscribi pa un estudio inicial cu IPA lo ofrece durante aña academico 2026-2027. Inscripcion

Por bin na remarke pa participa na e test di admision (beroepstest) y e programa preparatorio (voorprogramma) cu lo tuma luga durante aña academico 2025-2026. Si logra pasa e test di admision cu exito y completa e programa preparatorio bo por cuminsa cu bo estudio na augustus 2026.Anochi di informacion

Diaranson dia 1 di october 2025 lo tin un anochi di informacion na IPA. Esnan interesa lo haya splicacion di kico 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di 21+ Toets. E anochi di informacion ta di 7:00 pm - 8:30 pm y lo tuma na Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).



Inscripcion

Tur persona cu ta interesa pa haci 21+ Toets por inscribi via e website www.ipaaruba.com. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 100,- y pone como anexo copia di comprobante di pago den formulario digital di inscripcion. Tene na cuenta cu e comprobante mester tin bo nomber riba dje, p'asina nos sa na ken e pago ta pertenece. Na final bo lo ricibi confirmacion di bo inscripcion. E ultimo dia pa inscribi pa 21+ Toets ta 12 di januari 2026. Despues di e fecha aki no tin posibilidad mas pa inscribi.

Sindicato SPA ta OK pa Warda di Polis bay Cumana pero tin di wordo haci bon



ORANJESTAD (AAN) E presidente di Sindicato di Polis, señor Rodney Solognier, mescos cu su coleganan di KPA, ta haya cu e ubicacion di edificio di antes Codemsa, ta un salida tremendo cu bista pa tur direccion. "Nos a perde varios oportunidad caba den pasado, manera John F Kennedyschool, DOW, y mi ta kere cu awo cu nos ta hayando e oportunidad aki, mi ta kere cu e ta un bon idea, pero mester saca e miho di dje.

Solognier a señala cu un inversion manera gobierno ta bay haci den edificio antes Codemsa, ta un bon inversion, pero no ta barata. "Pues laga nos haci'e hopi bon, laga nos haci'e perfecto pasobra dia di mañan, señor Dowers, mi persona y nos tur lo ta pensiona y nos ta mas den e funcion cu nos ta eherce, pero nos por laga un bon legado pa e generacionnan futuro", señor Rodney Solognier a remarca.







E forsa di Aruba ta su hendenan cu ta duna bida, balor, y pasion na nos isla digno di cuida y proteha.

Danki na e esfuerso di TUR cu stima Aruba.

Feliz Dia Di Turismo!



Marlene trahando 10 aña caba cu Do It Center





ORANJESTAD (AAN): Un momento di elogio y sigur felicidad tabatin recien na Super Do It Center na Shaba, ora cu gerencia a recorda e hecho cu diez aña pasa, Marlene Suarez Zabala a drenta den servicio cu e compania, y keto bay ta haci su best pa brinda e mihor servicio.

Gerencia a nota cu esaki tabata un decada unda Marlene a haci un diferencia, dia pa dia trahando eynan. Tanto staf y personal ta hopi agradecido pa e servicio cu Marlene a bin ta dunando.

For di man di gerencia el a ricibi un certificado di reconocemento, un plaquette, y tambe e acostumbrado envelop.

THE SAN NICOLAS POP-UP MARKET
15+ Local Vendors
DIASABRA
27 DI SEPTEMBER 2025
ORARIO: 9AM - 3PM
Handmade Goods – Artisan - Foods – Live Music - Kids Corner
Plaza Lolita
dilanti Postkantoor San Nicolas



Departamento di Agricultura, Cria y Pesca



Ministry of Finance, Economic Affairs and the Primary Sector

Prome Minister Mike Eman

Trabao di Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage ta alinea perfectamente cu e agenda di Gobierno di Aruba





ORANJESTAD (AAN): Den cuadra di su bishita oficial na Hulanda, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a tene un reunion importante cu Sra. Simone Filippini, Voorzitter di Nederlandse Vereniging voor de Verenigde Naties (NVVN) y tambe Voorzitter di Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage.

Filippini a indica cu NVVN tin un rol crucial den informa cuidadanonan Hulandes tocante e trabao di Nacionnan Uni, y ta stimula un dialogo constructivo y critico. Segun nan vision, e union mester bira un “Koninkrijksvereniging” pa asina e dialogo mes por tuma luga den cuadra di Reino Hulandes completo.

Segun Filippini, desde 2011 e tin un bon relacion cu Prome Minister Eman, y a resalta e dialogonan “skerpi, constructivo y yena di idea” cu nan ta tene regularmente. Den reunion actual, a subraya cu e trabao di Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage ta alinea perfectamente cu e agenda di Gobierno actual di Aruba. Nan enfoke ta riba logra un balans den decisionnan di gobierno, unda economia, hende, aspecto social y medio ambiente ta keda central. Mester fortifica un colaboracion entre Aruba y Hulanda, cu cual Aruba lo haya un sistema mas fuerte y Hulanda por brinda su experticio y apoyo.

Ademas Prome Minister Eman a hiba dialogo cu Sra. Lotte van Dort, voluntario di NVVN, cu a traha un tempo na Boneiro y ta dedica su trabao pa uni hobennan di Reino. Segun van Dort, un colaboracion fuerte entre Oranjestad y Den Haag ta di vital importancia pa futuro di Reino y pa duna mas poder na bos di e hobennan.

Premier Eman a expresa su satisfaccion cu e reunion, y a reafirma cu Gobierno di Aruba ta compromete pa traha cu partnernan internacional riba un base strategico y solidario. E dialogo cu NVVN y Comision Hulandes di Milieu Effect Rapportage ta habri caminda pa un desaroyo mas sostenibel, unda Aruba por sigui crece sin perde e balansa entre pueblo, economia y naturalesa.



DONATION DROP OFF
Dia 4 di Oktober 9 am - 2 pm
Wayaca 128b



Tur hende cu ta bin cu un donation ta haya un **raffle ticket**, sorteo ta dia 1 di November. Na nos **Halloween party.**
Tur cos ta bonbini, Cuminda pa cacho y pushi, seco of bleki Clorox, Jif y tur cos pa hasi e lugar limpi, cash

Presidente di Sindicato di Polis, Rodney Solognier, cu relato amplio:

Gobierno ta bay restructura plannan anterior pa Warda di Polis bay den ex-Codemsa

• E trabao aki na Cumana lo wordo financia pa APFA

• Ta trata aki di un proyecto comercial segun SPA por a compronde

ORANJESTAD (AAN) President di Sindicato di Polis (SPA), señor Rodney Solognier, den entrevista cu Matutino DIARIO, a confirma cu hopi cos ta draai rond di e proyecto cu gobierno anterior tabata tin, di traha e warda di polis den e edificio ex-Codemsa na Cumana, pero tin hopi reto cu ne y e sindicato a trece esaki dilanti cu Minister di Husticia, y e tin entendi cu e plan a cambia por completo y e gastonan envolvi lo no ta di Gobierno sino di APFA, dus e ta keda un negoshi pasobra APFA ta un negoshi, y en todo caso no ta Polis so ta bin eynan sino hopi departamento cu no ta, absolutamente, di gobierno.



"Pero mi tin cu bisa, sinceramente, cu hopi cos no ta cuadra mas, cu loke nos tabata pensa antes. Cosnan ta cambia, prijsnan ta subi, y esey ta trece segun mi por a compronde, cu gobierno mester revalua e sistema completo, pa wak si ta factible si, of no", Solognier a duna di conoce.

El a agrega cu, logicamente, como cu SPA no tin mucho informacion mas riba e tema aki, nan a trece nan preocupacion dilanti pasobra ora bo ta wordo priminti cierto cosnan, bo ta na spera cu e promesanan ey ta wordo cumpli. "Pero eigenlijk, m'a bin compronde, na ultimo, cu: "Nos tin cu bay bek na e plannan prome y haci un reconstruccion di full e structura di e luga p'asina haci un miho adaptacion di dje". Solognier a splica cu full den detaye e lo mester a bay haci un onderzoek di e aspecto financiero cual no ta parti di SPA. "Pero si mi por bisa cu e intencion di Codemsa ta pa tin un lugar central pa polis, y eynan pone diferente departamento, no solamente Warda di Polis, p'asina ey nan joint venture hunto, p'asina ey baha e gastonan cu nan tin rond di e edificionan cu no ta di gobierno at all. "Den e caso aki, tampoco ta di gobierno, pero ta di APFA. Pero di un manera of otro por bisa, bo por bisa cu nan ta bay hink'e den e mesun inversion, di gobierno mes" Solognier a declara.

El a subraya cu e ta keda un "business, pasobra APFA ta un business", pero e ta keda mesun cas. Pero e intencion ta pa ubica yen di departamento den e lugar ey. "Mi a compronde cu hasta nan tin plannan pa traha full un edificio nobo na banda. Pakico? Esey si, te ainda mi no sa; esey ta e ultimo update cu mi tabata tin. Pero mi a bisa atrobe, gobierno actual kier bay haci full un planning nobo pa e sitio di Codemsa. Full un planning nobo riba mapa, etc. Cambio di Oficina, kita esaki, pon'esaya, etc., etc,. pa pon'e mas factible, pa locual den futuro lo mester bay paga", Presidente di SPA, Rodney Solognier a señala.



COLLEGA GEZOCHT
WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR JOU!

- Heb jij echt oog voor de leerling?
- Ben je accuraat en ICT vaardig?
- Draai jij je hand niet om voor administratieve taken en invallessen?

In Aruba biedt het Schakel College voortgezet onderwijs aan voor vwo-havo-mavo. Wij zijn een TTO-school en bieden de leerlingen een sterke onderwijskundige basis (cognitief, sociaal, studievaardigheden) om door te groeien naar successvolle, betrokken volwassenen die hun weg weten te vinden in een snel veranderende wereld.

Per direct zijn wij op zoek naar een gedreven collega die zich samen met ons willen inzetten voor de toekomst van onze leerlingen.

ONDERWIJS - ONDERSTEUNER / ADMINISTRATIE

WAT BIEDEN WIJ?

- 25 uur partime 7:15 - 12:15
- Contract voor onbepaalde tijd (proeftijd van 2 maanden).
- Salariëring volgens de bezoldigingsregeling overheidspersoneel van het land Aruba.
- Aanvullende voorwaarden bij een eventuele emigratie worden tijdens de gesprekken besproken.

HEBBEN WIJ JOUW INTERESSE GEWEKT?
MAIL DAN JOUW MOTIVATIEBRIEF MET CV EN EEN KOPIE VAN (GEWAARMERKTE) DIPLOMA'S NAAR ONZE SCHOOLLEIDER LIZETTE MOERMAN VIA
SOLLICITATIE@SCHAKELARUBA.COM

Boegoeroei 7B, Aruba · +297 5871583 · www.college.schakelaruba.com

Academia ABG

Partido RAIZ ta bolbe lansa Academia di Bon Gobernacion

ORANJESTAD (AAN)--Partido RAIZ ta orguyoso di unvez mas, trece Academia di Bon Gobernacion (ABG) pa e comunidad di Aruba. Iniciando dia 2 di October te cu 4 di December 2025, ABG lo presenta un total di 10 sesion riba diferente topico, presenta pa expertonan den nos comunidad. Participacion den ABG ta pa esnan cu kier compronde kico ta encera 'Bon Gobernacion' sin importante color politico y sin cualkier compromiso na Partido RAIZ. Participacion ta pa personanan di 18 aña of mas y ta completamente gratis.

"Partido RAIZ ta comprometi na e proceso pa logra un politica progresivo y participativo. Pa logra esaki, ta esencial pa sigui uni forsa pa asina logra un pais unda por biba den harmonia, un pais sostenibel y uno resiliente pa medio di politica y gobernacion sano cu ta digno di confianza real", Sr. Ursell Arends, Lider, Partido RAIZ ta comenta.

Kico ta Academia di Bon Gobernacion?

E meta principal di ABG ta pa atravez di contenido riba nivel presenta pa profesionalnan den nos comunidad, amplia e conocemento di cada ciudadano riba e tereno di nos derechonan estatal, constitucional, gobernacion y politica en general.

Cuminsando 2 di October te cu 4 di December 2025, un total di 10 sesion lo wordo presenta riba diferente topico door di expertonan den nos comunidad. Les lo wordo duna na Papiamento y Ingles. Pa participantenan ricibi un certificado di terminacion, cada participante lo mester ta presente na minimo 7 di e sesionan.

ABG ta orguyoso di por conta cu un grupo selecta di profesionalnan di nos comunidad cu a tuma e encargo pa comparti nan conocemento den lecturanan informativo y participativo. Oradornan profesional lo wordo anuncia pronto. Topiconan cu lo wordo cubri ta lo siguiente: (*) Transformacion Digital. (*) Staatsrecht. (*) Social Economic Impact. (*) Statistiek & Beleid. (*) Good Corporate Governance. (*) Relacion cu Prensa. (*) Reforma Democratico. (*) Public Healthcare Innovation & Transformation. (*) Climate Adaptation & Climate Finance.



Cada les lo tuma lugar riba diahuebs, di 7or pa 9or di anochi den edificio di ATIA na Gallegostraat 6, Dakota.

Haci uso di e oportunidad, inscribi na e Academia di Bon Gobernacion (ABG) 2025 atravez di e website: **www.bit.ly/4pBNE15**

Asina duna bo mes e oportunidad di amplia bo conocimento riba diferente areanan relaciona cu Constitucion, Gobernacion y Politica. Participacion na e Academia di Bon Gobernacion ta completamente gratis.

Colombia a gara chauffeur cu 356 paki droga den su auto compacto



CARTAGENA: Autoridadnan di Polis cu ta haciendo control riba careteranan di departamento Bolivar, a logra detene un homber kende tabatin den su auto compacto, un total di 356 paki di droga, consistiendo di marihuana, cu ta balora na 37 miyon Pesos (como 17 mil Florin). Polis a bisa cu e control aki a socede den municipio di San Jacinto, na departamento Bolivar. Agentenan encarga cu Trafico, a stop un auto color blanco Chevrolet Onix, cu ta un modelo di auto compacto cu a reemplaza Chevrolet Corsa y tambe Chevrolet Celta. Ora cu nan a cuminza papia cu e chauffeur, nan a mira con e persona tras di stuur a bira inmensamente nervioso. Esaki a pone cu mesora a dicidi na revisa e auto mas profundo. A cuminza check e auto, y a bin haya 4 bulto scondi cu a contene en total 356 paki rectangular, conteniendo marihuana tipo creepy. Autoridad di seccion inteligencia, a haya sa cu e auto chikito aki cu e droga, tabata moviendo di Popayán (Cauca) rumbo pa Cartagena (Bolivar), pa asina stock droga pa benta na e ciudad.

E Bon Noticia

E 7 doctrinanan di Cristo-Hesus den Iglesia Catolico

Skirbi pa: Seferino Tromp

BAUTISMO: Mateo 28: 19-20, Cristo Hesus ta bisa Su Apostelnan: "Bai pues y haci tur pueblo bira Mi discipelnan y bautisanan den nomber di Tata y di Yiu y di Spirito Santo y sinja nan warda tur loke Mi a manda boso. Mira, Mi ta cu bosonan tur dia te na cabamento di mundo". Huan 3: 5-6; "Hesus a responde: Enberdad, enberdad Mi ta bisa boso, si hende no nace di awa y spirito, e no por drenta den Reino di Dios.

Loke a nace di carni, ta carni y loke a nace di Spirito ta Spirito." Pa medio di Bautismo den Misa, e pika original di Adam y Eva ta wordo kita y e baby ta bira yiu di Dios Tata y tempel di Spirito Santo y su bida eterna a cuminsa.

CONFIRMACION: Echonan 2: 1-4,e Apostelnan di Hesus tabata reuni: "Ora cu dia di Pentecoste a jega, nan tur tabata hunto na e mesun lugar. Diripiente a bini di cielo un ruido manera un biento fuerte a lanta y a yena henter e cas caminda nan tabata sinta. Algo manera candela aparece y a parti Su mes na lenganan y a bai para riba cada un di nan. Nan tur a jena cu Spirito Santo y a cuminsa ta papia den lenganan stranhero, segun Spirito tabata duna nan pa expresa."

Echonan 19: 6; "Despues cu Pablo a pone man riba nan, Spirito Santo a bin riba nan; nan tabata papia den lenganan y tabata profetisa."

Esaki ta sosode ora cu Obispo pone man riba e hobennan, pa nan ricibi Donnan Spiritual.

CONFESION DI E PIKANAN: Huan 20: 23; Hesus a bisa na Su Apostelnan: "Na esnan kende su pikanan boso ta pordona, nan ta keda pordona y na esnan kende su pikanan boso no ta pordona, nan no ta keda pordona."

Akinan Hesus ta duna Su prome Obisponan, e autoridad pa pordona pika.

E EUCARISTIA: Lucas 22: 19-20; "Despues Hesus a cohe e pan, a gradici Dios, a kibr'e, a duna nan y a bisa: Esaki ta Mi Curpa cu ta entrega pa boso. Haci'e pa boso corda riba Mi. Di e mesun forma, E'l a cohe e copa despues di cena y a bisa: Esaki ta e Copa di Aliansa Nobo confirma cu Mi Sange, cu lo ta derama pa boso."

Huan 6: 53-54; "Hesus a responde nan: Mi ta sigura boso, si boso no come Carni di Yiu di hende y no bebe Su Sanger, boso lo no tin bida den boso. Esun cu come Mi Carni y bebe Mi Sanger tin bida eterna y Ami lo lante for di morto riba e ultimo dia."

Den e Santa Eucaristia den Misa, nos ta sigi recorda Cristo Hesus Su Sacrificio y Morto na Crus y den e Santo Comunion, nos ta sigi ricibi e Curpa y e Sanger di Cristo Hesus pa bida eterna.

MATRIMONIO: Mateo 19: 4-6; "Hesus a duna pa contesta: Boso no a lesa, cu na principio Dios Creador a traha hende homber y muher y a bisa: Pa esey e homber lo laga su tata y mama pa e mara su mes na su muher y e dosnan aki lo bira un curpa. Asina pues ya mas nan no ta dos, siendo cu nan a bira un solo curpa. Pa esey loke Dios a uni, hende no ta permiti di separa di otro." E union matrimonial aki, ta sosode den Misa pa medio di un sacerdote y Dios no ta reconoce divorcio. E union di curpa, ta pa e pareha haci relacion sexual pa forma famia.

ORDEN SACERDOTAL: Marco 3: 13-15 ;"Hesus a subi riba sero y a jama esnan cu E tabata kier y nan a bin cerca dj'E. Asina E'l a forma un grupo di 12 cu E'l a jama Apostel. E'l a scohe nan, pa nan companj'E y a mandanan predika, cu poder pa saca demonio."

Mateo 16: 18-19 ; "Ami awor ta bisa bo: Bo ta Pedro y riba es baranka di piedra aki, lo Mi traha Mi Iglesia y e forsanan di fierno lo no podera di dje. Lo Mi duna bo yabinan di Reino di Cielo y tur loke bo mara na tera, lo ta mara den cielo y loke bo los na tera, lo ta los den cielo tambe."

Echonan 20: 28; "Cuida bosonan tur y tur e rebanjonan di carne cu Spirito Santo a pone na boso encargo, manera Obisponan pa cuida e Iglesia di Senjor. E Iglesia cu E'l a gana cu Su mesun Sanger."

E Apostelnan ta e prome Obisponan y San Pedro ta e prome Vicario di Cristo Hesus, cu ta e prome Papa di Iglesia.

UNCION DI ENFERMONAN: Hacobo 5: 14-15 ; Esnan cu ta enfermo, lag'e jama e ancianonan di Iglesia, pa nan resa p'e y hunt'e cu azeta den Nomber di Senjor. Y e oracion haci cu fe, lo salba e enfermo, Senjor lo lant'e y si e'l a haci pikanan, Senjor lo pordon'e."

E Ancianonan di Iglesia ta e Sacerdotenan.

Minister di Enseñansa Gerlien Croes:

Aumento di salario pa docentenan lo sosode den un manera structural

ORANJESTAD (AAN): Minister di Enseñansa Gerlien Croes, ta enfatisa cu cualkier aumento di salario mester ta **implementa den un manera *structural*, pa garantisa cu Land Aruba por sostene esaki den e añanan cu ta bin.**

Segun e minister, e docentenan cu ta traha pa *Dienst Publieke Scholen* (DPS) ta den servicio di gobierno y ta cay bou di e gasto di personal di gobierno. Mientras cu e scolnan di *Stichting Katholiek Onderwijs Aruba* (SKOA) y otro *bestuurnan* di enseñansa ta wordo subsidia pa gobierno.

E minister a enfatisa cu ora cu ta aloca fondo pa salario, ta haci esaki pa gastonan di personal di Land Aruba y tambe pa e bestuurnan. Esaki, segun Minister Croes, ta un suma cuantioso cu lo sigui crece anualmente pa motibo di bevordering di cada grupo.

Minister Croes a expresa cu e retonan den educacion y e sistema educacional di Aruba ta hopi grandi. Educadornan no solamente ta para dilanti di klas y duna les. Nan ta enfrenta diferente tipo di situacion, atende cu muchanan cu ta den diferente spectrum cu tin mester extra atencion. Y hopi biaha, e educador mes ta pone energia adicional sin compensacion, mientras cu nan mes ta inverti den nan propio desaroyo y metodonan. E titular di Enseñanza a enfatisa cu e aumento di salario pa docentenan ta *merecidamente na su luga* y ta in-



discutibel. Pero mester haci esaki den un manera *responsabel.* Pero no solamente nan merece un aumento di salario, pero tambe oportunidadnan pa crecemento personal y profesional, manera entre otro cursonan.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu su ministerio ta intensamente ocupa cu e esaki, cu e meta pa implementa un sistema husto y sostenibel di aumento di salario den e veld di enseñansa.

THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA

Exquisite Bingo

Every Saturday and Sunday at 8:30 AM. Casino doors open at 7:30 AM. Buy-in: $20. Buy 2 bingo cards, get the 3rd free.

Pre-sale: Every Friday and Saturday from 3:00 PM - 8:00 PM. Limited capacity available.

$5,000 in total prizes

Game 1 $150
Game 2 $150
Game 3 $200
Game 4 $300
Game 5 $500
Game 6 $700
Game 7 $1,000
Game 8 (51 calls & up) $2,000
Within 50 calls, Progressive Jackpot

Progressive Jackpot starting at
$25,000

Rules and Regulation apply.
Visit the Casino VIP Desk for more information.

Must be over the age of 18 years.
The Casino at St. Regis Aruba encourages Responsible Gaming.

Fraccion di MEP haci preguntanan riba e biahe di trabou di Minister Geoffrey Wever





STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

In aansluiting op de kennisgeving d.d. 10 september 2025 betreffende uw dienstreis naar Nederland voor deelname aan het Private Placements Industry Europe Forum, richt ik mij tot u met enkele vragen ter verduidelijking van het doel, de uitvoering en de resultaten van deze reis.

1. Kunt u nader toelichten wat de concrete doelstellingen van uw deelname aan dit forum waren en hoe deze aansluiten bij de prioriteiten van uw ministerie?
2. Wat waren de totale kosten van deze dienstreis, inclusief reis- en verblijfskosten?
3. In het Regeerakkoord is opgenomen dat ministers voor hotelaccommodatie drie offertes dienen op te vragen, waarbij de laagste offerte wordt gekozen. Gelieve de drie offertes voor deze reis te overleggen, alsmede de besluitvorming rondom de keuze.
4. Indien is afgeweken van deze procedure, verzoek ik u een onderbouwing te verstrekken.
5. Met welke delegatieleden bent u afgereisd naar Nederland?
6. Wat waren hun respectieve functies en bijdragen tijdens deze reis?
7. Kunt u een overzicht verstrekken van het officiële programma van deze dienstreis?
8. Aan welke onderdelen van het forum heeft u actief deelgenomen (bijvoorbeeld presentaties, paneldiscussies, werkgroepen)?
9. Met welke organisaties, bedrijven of overheidsvertegenwoordigers heeft u buiten het forum om vergaderd of gesprekken gevoerd?
10. Wat waren de belangrijkste gespreksonderwerpen?
11. Welke concrete afspraken of toezeggingen zijn voortgekomen uit deze reis?
12. Op welke wijze worden deze afspraken verder opgevolgd en geborgd?

Ik zie uw spoedige en volledige beantwoording van bovenstaande binnen uiterlijk twee (2) weken tegemoet.

Hoogachtend,

Evelyn Wever-Croes
Lid van de Staten van Aruba

ORANJESTAD (AAN): Fraccion di MEP den Parlamento a manda preguntanan oficial relaciona cu e biahe di trabou di Minister di Finansas, Geoffrey Wever, cu a tuma lugar na Hulanda entre 15 y 21 di september 2025.

E preguntanan ta enfoca riba:

- Meta di e biahe: kico tabata e meta concretamente y kico e beneficio ta pa Aruba?
- Gastonan di e biahe: kico tabata e gastonan total?
- Delegacion: ken a forma parti di e delegacion y kico tabata nan rol?
- Programa: kico tabata e agenda oficial y na cua parti e minister a participa?
- Encuentronan: cu ken a reuni y kico tabata e temanan discuti y palabracionnan haci?
- Resultadonan: ki acuerdo of paso concreto a sali for di e biahe?

Ademas, Fraccion di MEP a recorda e minister cu den nan propio acuerdo di Gobernacion ta stipula cu tur minister mester pidi tres oferta pa hotel, y e mas barata mester wordo eligi, segun nan propio reglanan. Pa e motibo aki a pidi e minister entrega e tres ofertanan y e decision final.

Fraccion di MEP ta enfatisa cu transparencia den gasto publico y claridad riba biahenan oficial ta fundamental pa mantene confiansa di pueblo na su gobierno.



Diabierna 26 september. Di binticinco siman den tempo ordinario aña 2025. Ciclo C.
Santonan Cosme y Damian, Martirnan

Calendario Liturgico
Lectura: Hagai 2, 1-9;
Salmo: 43;
Evangelio: Lucas 9, 18-22;

E ora ey Hesus a puntra nan: ”Anto boso mes, ken boso ta bisa Mi ta?” Pedro a contest’E: ”Bo ta e Mesias, cu Dios a priminti!” (Lucas 9,20)

E influencia di media a pone comunicacion entre hende awendia bira minimo. Nos no ta papia cu otro y no ta tene un dialogo cu otro.’ AI’, inteligencia artificial, ta manda. Den tempo di Hesus tambe nan tabata papia hopi di Hesus. E tabata hopi popular ya cu unda cu El a pasa El a haci milager, El a cura hende y mucho mas. Hesus tabata tin hopi siguido. E pueblo no tabata comprende kende Hesus ta. Hesus tabata hopi admira y stima. Pedro si a reconoce kende Hesus ta. Pedro si tabata sa cu Hesus tabata ”e Mesias”. Hesus mes NO tabata kier su siguidonan sa kende E ta. Hesus a duna su discipelnan ordo pa no conta niun hende kende E ta. Y e discipelnan di Hesus a tene pa nan mes.Ta te despues di su morto y resureccion cu su discipelnan por a papia liber di ”e Mesias” cu Dios a manda. Ta te despues e pueblo por a comprende esaki. Awendia lo nos por haci uso di media popular pa por yega na hende, y pa nos por plama Palabra di Dios?

Oracion: Señor, yuda mi reconoce Hesus como ”e Mesias”, E persona cu tin mas influencia den mi bida. Aumenta mi fe. Yuda mi kere firmemente den Bo, pa gloria di Señor Dios nos Tata. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

9		8						
				5		6		
2			6		1		8	
		6				8		
	5			2			3	
		3				5		
	8		1		7			6
		2		9				
						9		7

Difficulty Level ★★★★ 3/26

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

HARI UN TIKI

Un nana a bay keiro cu un baby den parke y ora el a yega cas e mama di e baby tabata sorprendi cu e Nana a bin cu un otro baby. Angustia e mama a puntra e nana “Kico a pasa? Dicon bo no ta bin cu mi yiu y bo ta trece otro mucha?”
E nana ta contesta”Señora, bo a yega di bisa mi, si e baby susha cambie.”

BUSCA PALABRA

POSIBILIDAD

Q	G	I	L	O	C	O	T	O	R	P	O	I	B	H	D	A	B	O	T
K	R	L	M	P	I	U	U	N	S	P	N	D	I	U	C	W	K	R	C
X	A	R	D	E	F	E	C	I	F	D	Q	P	I	D	F	Q	O	E	X
Z	O	O	M	T	D	F	M	A	I	Z	M	L	E	L	T	I	S	D	D
J	X	C	B	T	Q	P	I	V	M	E	L	T	F	U	A	M	Q	I	K
V	Q	H	P	O	L	O	I	A	X	B	N	W	U	P	G	V	J	N	W
H	I	L	F	I	B	D	C	R	A	N	I	M	I	L	E	R	P	E	X
D	M	X	F	F	U	A	W	X	V	G	R	O	K	K	G	T	Y	V	B
F	H	I	L	A	L	S	I	C	I	X	F	N	U	I	O	R	Z	H	D
I	C	L	L	S	S	Q	X	A	C	I	H	C	R	C	R	M	G	T	S
A	Q	S	Z	Q	A	Z	A	T	Z	C	B	C	G	H	J	L	S	Z	B
S	P	S	I	Q	J	Z	A	C	A	P	Z	O	K	G	K	H	B	P	I
M	L	S	K	H	I	A	U	B	H	A	F	E	J	J	G	D	A	Q	C
O	B	R	M	C	F	C	N	K	O	X	I	M	Y	Q	E	I	Y	B	B
L	H	V	U	M	S	C	O	E	H	L	X	H	G	N	J	B	M	R	E
J	W	D	S	N	O	Z	I	P	T	X	T	W	M	T	P	Z	X	G	T
N	E	S	C	N	F	Z	C	F	X	C	C	R	K	A	K	U	E	X	L
R	O	G	V	F	D	H	C	D	S	Y	Z	C	M	R	C	Y	D	T	M
L	E	O	F	K	O	Y	E	G	Z	U	L	E	O	O	R	E	Z	Q	Y
I	C	V	G	Q	H	P	L	I	N	Z	T	I	X	I	J	I	J	T	M
A	M	O	I	F	I	C	E	S	A	S	O	R	D	W	Z	K	I	K	S
O	V	Z	F	T	W	N	L	T	I	L	R	C	U	H	A	K	Z	B	N
P	T	G	V	W	A	T	M	S	O	L	U	C	I	O	N	N	A	N	S
B	T	E	S	R	Q	Z	U	D	W	E	S	E	M	L	T	Y	G	A	L
B	R	F	L	A	F	P	S	M	O	Q	A	V	P	D	B	H	U	N	K
E	W	Y	D	P	H	G	T	I	W	W	G	D	R	K	L	U	G	A	X
R	V	V	S	S	M	B	R	C	X	N	C	S	I	U	M	W	P	L	V
F	F	X	J	J	R	O	A	N	E	L	K	M	M	B	V	A	E	G	G
S	C	A	N	N	E	R	C	D	D	A	B	B	I	L	V	S	L	E	Z
A	Z	I	L	I	G	A	R	L	Y	U	C	R	S	H	G	K	L	R	L

AGILIZA
CAMBIO
COMPLETO
CONVOCA
ELECCION
EVITA
IMPRIMI
INDIVIDUAL
MUSTRA
PRELIMINAR
PROTOCOL
PUBLICO
REDUCI
REGLANAN
SCANNER
SIMPLIFICA
SISTEMA
SOLUCIONNAN
VALIDO
VENIDERO

Answer to previous puzzle

4	8	5	9	1	3	2	7	6
1	6	9	7	8	2	3	5	4
3	2	7	6	4	5	9	8	1
6	3	4	8	5	9	1	2	7
2	7	1	3	6	4	5	9	8
9	5	8	2	7	1	6	4	3
5	1	6	4	9	7	8	3	2
8	4	3	5	2	6	7	1	9
7	9	2	1	3	8	4	6	5

Difficulty Level ★★★ 3/25

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Delegacion di Aruba ta enfoca riba relacion den Reino y bienestar di studiantenan







ORANJESTAD (AAN): Durante e prome dia oficial di su bishita di trabou na Hulanda, e delegacion di Aruba a cuminsa cu un serie di reunion importante pa delegacion di Aruba prome cu cuminsa cu reunionan di Tripartite di islanan Aruba, Corsou y St. Maarten y Encuentro Interparlamentario di Reino of IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg).

E prome encuentro a tuma lugar na Raad van State, caminda e delegacion a reuni cu Sr. drs. Andy Lee, representante di Aruba na e instancia aki. Raad van State ta un organo sumamente importante den Reino, conoci pa duna asesoramiento y recomendacion riba conceptonan di ley di Reino. E tabata un bon reunion caminda e delegacion completo por a intercambia ideanan cu otro y haci varios pregunta.

Ademas di esey, e delegacion a tuma parti den un bishita na Haagse Hogeschool, caminda nan a tene un 'meet & greet' cu studiantenan Arubiano na Hulanda. Durante e encuentro, e studiantenan a comparti nan preocupacion y experencianan

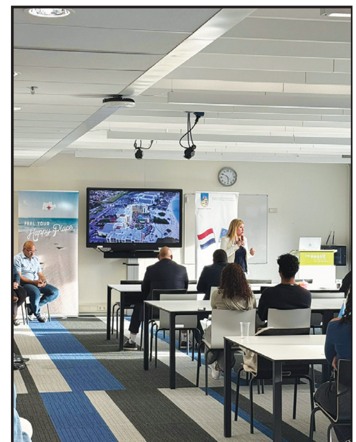


rondo di temanan esencial manera: ayudo cu idioma Hulandes, accesibilidad di curso, scarcedad di vivienda, costo halto di bida y maneho di finanzas personal.

Tur parlamentario presente a tene un participacion activo, duna reaccion y contesta e preguntanan plantea pa e hobennan studiante.

Como presidente di Comision di Relacionnan di Reino y Relacionan Exterior, Sra. Jennifer Arends-Reyes a habri e sesion, duna un introduccion y pone cla e intencion di e encuentro. "Nos ta kere cu e dialogo directo cu e studiantenan y representante institucional ta fundamental pa identifica problemanan real y traha hunto riba solucion," Arends-Reyes a bisa.

E delegacion di AVP y Parlamento di Aruba lo sigui



cu reunionnan oficial diahuebs, diabierna y diasabra na Hulanda den marco di Tripartite y IPKO, cu meta pa fortalece e relacionnan di Reino y defende interes di pueblo Arubano na nivel internacional.

Parlamentario Endy Croes direct di Hulanda:

Un preocupacion y discusion di e islanan a sali na forma elegante afo y yega na otro

ORANJESTAD (AAN): Pa mas di 10 pa 15 aña e islanan di Aruba, Corsou y St Maarten ta enbusca pa tin derechonan atravez di geschillenregeling cu por determina na momento cu tin problema con lo mester atende cu esaki den Reino Hulandes. Sinembargo e geschillenregeling nunca no a keda cristalisa, pero den e reunion ultimo Hulanda a indica na e islanan pa nan mes traha e concepto di ley.



Parlamentario Endy Croes den un entrevista na Hulanda, aa indica cu e tres islanan a traha hunto riba un concepto ley y e ley a cuminsa cana su caminda, pero durante di e reunion di tripartiet na na Babylon Hotel (Hulanda) tin algun pensamento nan di algun corespondencia nan cu falta claridad y pa e motibo aki mes a palabra cu lo instrui e comision bek unda cu cada pais tin participacion den dje y e comision su tarea ta pa bay determina kico realmente falta.

Sinembargo parlamentario Endy Croes ta indica cu e ley a cuminsa cana su caminda caba y loke cu tabata un preocupacion y discusion e islanan a sali afo den un forma elegante. Berdad ta cu e punto a trece tension riba mesa pero e realidad ta tambe cu tur e islanan a mustra cu banda di e tension cu tin a busca un solucion na mesa y na final di e reunion a sali cu e solucion.

Parlamentario Endy Croes ta kere cu e proceso ta den un bon caminda awo lo mester duna e proceso chance pa cana su caminda y tambe e comision instrui lo cuminsa haci su trabou di awo pa November y asina den cuminsamento di otro aña tin un claridad rond di loke cu tabata falta.

Minister Geoffrey Wever

'Pariba di brug' ta ricibi full atencion e fin di siman aki

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di e Programa di Gobernacion AVP-Futuro



2025-2028, unda cu a keda acorda cu entre otro lo stimula participacion mas amplio di comunidad den economia y tambe pa stimula actividad economico 'pariba di brug', e fin di siman aki lo tin varios actividad pariba di brug.

Diasabra lo tin e San Nicolas Pop-up Market unda mas cu 16 empresarionan local lo ofrece arte, artesania local, cuminda y bebida pa publico. Lo bay tin un dino-jump pa e muchanan por goza durante e actividad. E Pop-up Market lo ta di 9'or di mainta pa 3'or di atardi riba Plaza Lolita na San Nicolas.

Den mesun fin di siman riba diadomingo Fundacion Savaneta Prome Capital hunto cu Ministerio di Economia y Sector Primario ta organisa e prome Savaneta Seafood Festival. E Savaneta Seafood Festival lo conta cu benta di cuminda di lama fresco, torneo di pesca y entretenimento musical. E festival lo brinda un plataforma pa productornan local ofrece nan productonan y conoce innovacion culinario, mientras cu ta reforsa e identidad autentico di Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta invita Aruba henter pa bin bishita e dos eventonan aki cu lo tuma lugar e fin di siman aki pariba di brug y duna sosten y apoyo na iniciativanan unico cu gran potencial pa bira algo grandi pa nos hendenan y nos bishitantenan.



El príncipe de la casa está de fiesta hoy, porque Liam está celebrando sus 2 añitos de edad y su mama, Angie Meza esta súper emocionada por el cumpleaños de su amado príncipe. Desde aquí, le mandamos un avión lleno de buenos deseos y bendiciones para su vida.

Kiwanis Club of Palm Beach ta recorda Robert Jeand'or











ORANJESTAD (AAN): Memey di añanan 2000, Kiwanis Club of Palm Beach a acerca Robert y su Solo Banda Show pa bira parti di nos "Masquerade Carnaval Party", nos fiesta pa recauda fondo, cu na e momento ey ainda tabata pasando den un proceso di desaroyo. Un di nos miembronan a acerca Robert mientras e tabata presentando na un otro evento, cu e pregunta: *"Nos tin mester subi nivel di e fiesta, bo kier ta parti di esaki?"* Sin pensa dos biaha, Robert a bisa si.

Locual nos no tabata sa e tempo ey, ta cu e colaboracion, entre Kiwanis Club of Palm Beach Masquerade Party y Robert y su Solo Banda Show, lo keda pa historia. E evento aki a sigui crece durante e ultimo 20 aña, y ta e fiesta di recaudacion di fondo, di mas grandi na Aruba. Robert su aporte, no tawata solamente como banda, sino den tur sentido: su preparacion, su consehonan pa setnan y por ultimo su repertorio sin igual. Aña tras aña, e comite organizador, tabata consulta Robert pa ideanan nobo y asina Robert a yuda nos innova. Robert nunca a falta un conferencia di prensa, tampoco un reunion di banda; semper presente. Despues, nos tabata keda papia oranan largo tocante e fiesta, musica di carnaval, festivalnan y sin keda afo, su experiencianan den e mercado Internacional, pero en especial na Republica Dominicana. Anto, prome cu e fiesta, pa percura pa presenta un set di calidad halto, e yamadanan telefonico tabata garantisa.

Robert tabata un musico cu un profesionalismo enorme, cu un wowo pa detaye y un perfeccionista cu tabata refleha den cada un di su presentacionnan. Pero, mas cu claro, locual Robert tabata semper orguyoso di dje, ta e hecho cu su banda tabata 100% bibo, pues sin haci uso di aparatonan, computer y/of otro sistema tecnologico, cu ta pone su banda presenta un zonido musical imcomparabel.

Aunke cu tabata significa oficialmente "trabou", pa Robert e fiesta tabata tin un significacion mas profundo. Robert tabata sa locual Kiwanis Club of Palm Beach ta representa pa e comunidad di Aruba, y hopi biaha e tabata cubri gastonan adicional, pa asina percura pa e presenta un show di calidad cu artistanan invita, entre otro: Ataniro y Mighty Campo. Y sin lubida su yiu Robertico, cu no ta biba na Aruba pero cu no ta perde un fiesta tocando timbal hunto cu e banda y Anoushka, formando parti integral di e coro pa varios aña. Si e no ta cantando, e ta den publico gozando hunto cu e banda y e controntribyentenan.

Con nos por lubida e momentonan ora tur hende riba pista ta canta y grita: *"Si aki ta pariba, aya ta pabou… ban pariba, ban pariba… ban pabou, ban pabou…cu mi Bolobonchi"*. E ultimo aki tabata wordo complementa cu e clasico di "Los Laga Bai": *"abou, abou, nos ta bai abou… ban ariba, Los'e", cu* tabata yena e pista di baile completamente yen, mientras cu tur hende ta zwaai cu nan "glow in the dark foam- stick" den nan man.

Ta imposibel imagina un Masquerade Party sin Robert Jeand'or. Pero nos ta confia cu su legado lo sigui biba: su musica ta inmortalisa, su compromiso y lealtad lo keda honra y recorda pa semper. Robert tabata un persona di oro y un amigo stima pa hopi miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach, specialmente miembronan di e comite organizador: Patrick Melchiors, Rossi Marchena y Chejito Croes.

Robert, masha danki pa bo contribucion, bo musica y tur e bon recuerdonan. Cu Papa Dios duna bo Descanso Eterno, y cu bo spirito energetico y bo ritmo contagioso keda resona pa semper.

Kiwanis Club of Palm Beach ta pertenece na e organizacion global Kiwanis Internacional cu ta un instancia caritativo dedica na haci nos mundo mihor door di cambia un comunidad pa medio di un mucha cada bez.







ATHA

Proyecto "Poder di Hubentud" ta sigi empodera nos hobennan

ORANJESTAD (AAN): ATHA ta concentra riba desaroya maneho y programa integral pa hobennan. Di e manera aki crea condicionnan pa por stimula y mehora participacion di hobennan den e area social y e forsa laboral. E vision ta pa ekipa tur hoben pa por haci uso optimal di nan potencial.

E meta di e proyecto ta pa duna reconocimento na hobennan y empodera nan cu cursonan cu lo contribui pa motiva e hoben aki pa sigui progresa, sigui kere den su mes pero alabes e hoben aki lo ta un "role-model" pa otro hobennan.

Un grupo di 20 hoben y nan mayornan a bini hunto na oficina di ATHA na Dakota pa siña conoce mas di e contenido di e proyecto Poder di Hubentud 2025.

Durante e encuentro aki hobennan a ricibi e programa te cu December unda lo celebra e final di e projecto aki.

Durante 6 siman e hobennan cu for di July a sera conoci cu otro lo sigi e trajecto di liderasgo y teambuilding, dirigi pa profesionalnan den nos comunidad.

Cada proyecto lo mester tin un meta specifico dirigi na nos hobennan y mester ta uno sostenibel.

Proyecto mester tin calidadnan den dje manera, Social, Arte y Cultura, Educacion, Deporte, Trabao boluntario, Innovacion, Comunicacion (Media y tecnologia).

Durante e encuentro hobennan a sera conoci cu e cordinadora di e projecto sra Elsa Krosendijk, cu for di 2014 a inicia e projecto aki "Poder di Hubentud". ATHA ta sumamente agradecido pa e acceptacion di sra Krosendijk di tey bek y pa por comparti su conocemento den e projecto aki hunto cu Jhon Freddie Montoya di DCA, Directora di ATHA sra Franchesca Heinze y e comicion di ehecucion.

















Durante un periode di 2 luna lo ekipa e hobennan cu diferente workshops y lo dirigi nan con pa traha, ehecuta, documenta y presenta nan projecto.

Un bunita momento tabata ora e prome ganador di Poder di Hubentud sr Aldrich Dijkhoff a duna su testimonio di kico Poder di Hubentud a nifica pe. Segun Dijkhoff ; "Mi a reconoce awo, como un adulto, cu mi evolucion como ser humano hoben pa uno responsabel a cuminsa for di e temporada ey y mi ta mira te cu mi a crece dor di e preparacion aki, prome lugar como coach di muchanan chikito, sinti mi potencial pa bira educador pero no a logra y e la reparami mihor como profesional. Mas cu tur cos pasando den mi evolucion e programa a yuda preparami mas ainda como mayor di mi yiu muhe. Mi kier encuarsha boso como hobennan di awendia, pa absorba tur locual ta wordo duna na boso den e cursonan, charlanan, paso esey ta e yabi cu lo habri boso porta di exito den futuro, elo tin un mihor preparacion pa bo futuro hunto cu bo educacion na scol. Mi semper tey pa duna cualkier conseho of guia."

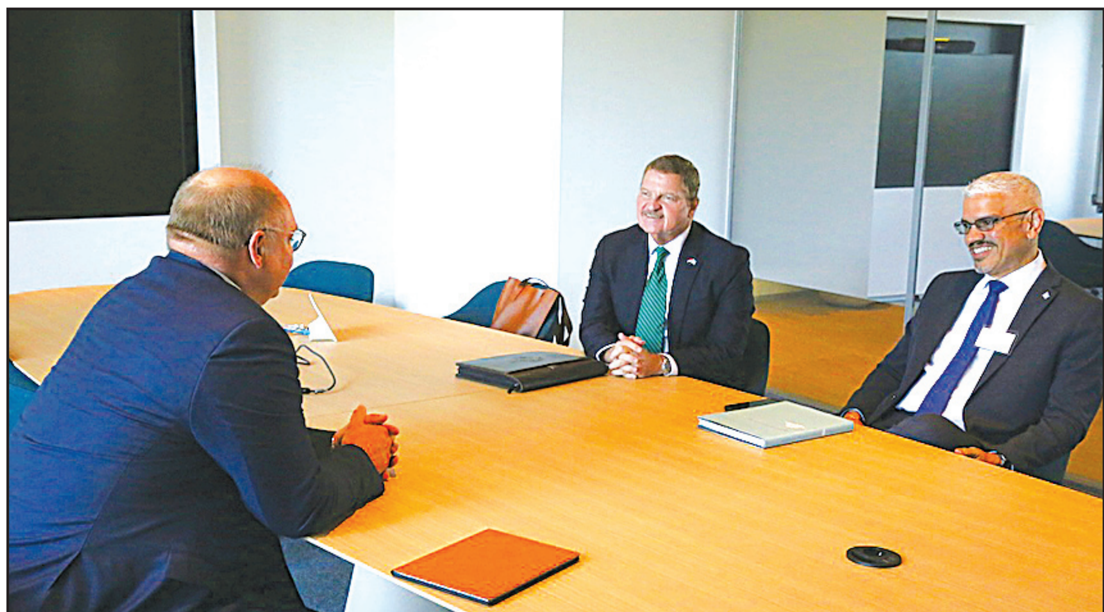
Despues di esaki e hobennan a ricibi 10 minuut di tempo pa hunto cu nan mayornan tuma e decision di sigi den e projecto bunita aki. Bou di hubilo y aplauso a puntra cada un si nan ta sigi di cual 1 a bisa cu pe lo ta dificil e resto (20) a accepta e reto.

ATHA ta preparando tambe momentonan special di documentacion di e evento y proyectonan, cu pronto lo por mira riba social media pa partnernan di Djies pa Hari. Segun e programa sigi lo publica e desaroyo di nos hobennan.

Prome Minister Mike Eman

Gobierno di Aruba ta pone gran balor riba e relacion strategico cu Royal Schiphol Group




ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, a sostene un encuentro importante na Hulanda cu e ehecutivo mas halto di Royal Schiphol Group, sr. Pieter van Oord.

Den e reunion, a discuti e posibilidadnan pa amplia y fortifica e colaboracion strategico cu Aruba. Schiphol Group a expresa su compromiso pa yuda desaroya un relacion mas profundo cu islanan di Caribe, compartiendo nan experticio den maneho y desaroyo di aeropuerto.

Segun sr. Van Oord, Aruba ta un partner clave, y e pasado cu Schiphol a mustra cu a logra hopi exito transformando Aeropuerto Internacional Reina Beatrix como un organisacion stabiel y confiabel. Esaki ta duna un base firme pa un colaboracion strategico mas amplio.

E plan pa futuro ta inclui no solamente e intercambio di conocemento y experencia, pero tambe pa prepara y forma talento hoben di Aruba na Hulanda. Schiphol mes a expresa su interes pa eventualmente considera un participacion minoritario den aeropuerto di Aruba, cu lo fortifica e aliansa strategico.

Premier Mike Eman a enfatisa cu Gobierno di Aruba ta pone gran balor riba e relacion strategico cu Royal Schiphol Group. Aruba tin mester di aliansa strategico cu partnernan internacional cu ta brinda conocemento, innovacion y sostenibilidad. Schiphol ta un partner cu ya a demostra su mes, y gobierno ta wak cu optimismo riba e paso nobo pa fortalece nos aeropuerto y posicion di Aruba den region aun mas.



E reunion ta confirma e compromiso di Gobierno di Aruba pa sigui traha riba infrastructura critico pa pueblo y economia di Aruba, sigurando cu nos aeropuerto ta keda un centro regional fuerte y sostenibel.

Parlamentario Dangui Oduber ta pidi claridad riba vision di Port Town

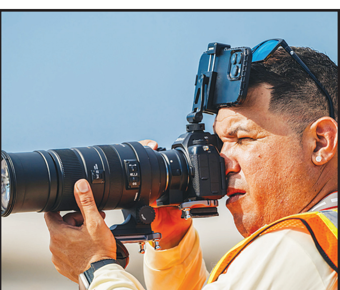
ORANJESTAD (AAN): Despues di e anuncio reciente di Prome Minister Mike Eman tocante su vision pa desaroya un "Port Town" riba e tereno di Port City, Parlamentario Dangui Oduber a presenta un serie di preguntanan na Parlamento pa busca claridad riba e plan aki.

Segun Oduber, tin hopi aspectonan cu mester wordo aclaria, manera: si ya a discuti e vision aki cu entidadnan relevante manera APA NV, ATA y gremionan comercial, y si desaroyadornan local y internacional lo tin e mesun oportunidad pa participa den un proceso habri y transparente.Pa Oduber ta importante pa sa si tin e garantia cu e proyecto lo keda berdaderamente pagabel pa famianan cu entrada mediano y exclusivamente pa mercado local y



cu e identidad Arubiano no lo bay perdi den un modelo importa. Ademas, e ta pidi claridad riba criterianan pa scoge desaroyadornan, si lo tin un destaho publico y si tin un comision cu lo guia e proceso."Gobierno a bisa cu kier move relativamente rapido pa combati escasez di vivienda," segun Oduber. "E pregunta ta con lo evita cu rapidez no compromete ni calidad di casnan, ni infrastructura, y si no tin otro area(nan) mas logico pa desaroya un residencia mas grandi manera e tereno di refineria."Oduber ta pidi cu Prome Minister Eman comparti cu Parlamento tur estudio of evaluacion cu a wordo haci te awor, pa asina pueblo por haya claridad y transparencia den un proyecto cu tin tanto impacto riba futuro di Aruba.

Aeropuerto di Aruba orguyosamente tabata anfitrion di fanaticonan di aviacion riba "Spotters Day"















ORANJESTAD (AAN): Aruba Airport Authority N.V. (AAA) orguyosamente tabata anfitrion di *Spotters Day* diasabra ultimo, treciendo hunto e comunidad di fanatico di aviacion y e fotografonan di Aruba pa celebra nan pasion pa aviacion.

Cu mas di 70 movecion di avion durante henter dia, e *spotters* a disfruta di e oportunidad unico pa capta e energia di e operacionnan na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E evento a trece hunto diferente fotografo apasiona kende nan lensnan ta conta e historia di aviacion na Aruba, resaltando e bunitesa, precision y energia di biahe aereo.

"Spotters Day/ Dia di Spotters ta nos manera di reconoce e comunidad di aviacion y e fotografonan cu ta trece e magia di aviacion na bida", asina Marylin Feliciana, Marketing & Communications Manager na Aruba Airport Authority, a comenta. El a continua bisando: "E evento aki ta duna e fanaticonan un oportunidad unico pa ta den e area di operacion, captura nan avion y diseño faborito, conoce e team di AAA y experencia e operacionnan di aeropuerto di cerca. Alabes e ta inspira tambe esnan cu ta iniciando pa explora nan pasion pa aviacion, mientras ta comparti e imagennan impresionante cu ta demostra e energia di nos aeropuerto."

E participantenan a disfruta di acceso exclusivo na e areanan di *spotting* designa, a ricibi articulo conmemorativo y a combersa cu personal di aeropuerto y cu demas coleganan entusiasma durante un dia yena cu pasion y creatividad comparti.

Aruba Airport Authority ta gradici tur esnan cu a compaña nos den e dia special aki. Boso pasion y creatividad ta contribui na duna bida n'e historia di aviacion di Aruba.

FAVI ta presenta un cena unico den total scuridad 'Dare the Darkness'

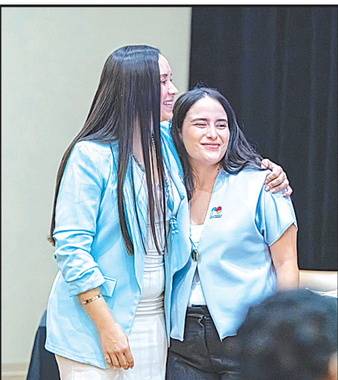


ORANJESTAD (AAN): FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita despues di 3 aña FAVI ta activa unabes mas "Dare the Darkness", un cena unico den total scuridad cu a tuma lugar pa prome biaha na Aruba desde aña 2016 hunto cu Pitch time y CEDE Aruba. FAVI na prome instante tabata sirbi e anochinan consecutivo pa 12 persona y e aña aki FAVI lo ofrece e cena pa 22 persona riba un solo anochi. "Dare the Darkness" ta un evento cu ta duna bo e oportunidad di experencia ta completamente ciego, pa haya e sentimento di convivencia di un persona cu limitacion di bista y e importancia di cuida nos bista. FAVI a presenta e concepto di "Dare the Darkness" na Teddy Bouroncle propietario di Lima Bistro, y cu man habri e ta cla pa contribui no solamente na nos evento, pero tambe na nos muchanan cu tin un limitacion visual. E edicion aki lo ta recauda fondo pa asina nos muchanan cu tin un limitacion di bista por sigui haya e guia y material necesario di FAVI.

Meta principal di "Dare the Darkness" ta concientisa comunidad tocante problema di bista, experencia un rato kico kiermen biba sin por mira, crea un experencia laboral pa un persona cu limitacion unda cu esaki por contribui na su desaroyo personal y autoestima. Hunto cu CEDE Aruba y chef Teddy di Lima Bistro nos lo tene e cena aki dia 8 di october 2025 na nos centro FAVI cu ta situa na primavera #233. Tene na cuenta cu tickets ta limita. Pa 7:00 pm nos lo spera e yegada pa asina 7:30 pm nos cuminsa cu e seating time.Pa mas informacion tuma contacto cu FAVI.

Minister Gerlien Croes

Tayer pa educadornan riba autismo ta enfoca riba un futuro mas inclusivo







ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta ultimo, a duna inicio na un tayer sumamente importante pa educadornan, cu tabata dedica na un tema esencial: autismo y su impacto riba educacion.

E tayer a reuni educadornan di diferente institucionnan cu un solo meta: fortalece nan conocemento y habilidadnan pa por crea un ambiente educacional mas inclusivo y di comprension pa nos mucha- y hobennan cu autismo. Durante e dia, varios presentacionnan tabata riba programa, incluyendo informacion crucial tocante importancia di comunicacion, autismo den movecion, y conocemento di accion, guiando educadornan pa duna un apoyo efectivo na scol.Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, tabata presente pa inicia e tayer oficialmente, destacando compromiso di Gobierno di Aruba pa promove educacion inclusivo y sostenibel pa tur alumno y studiante.

Gradicimento na tur organisadornan, fundacionnan y educadornan cu a forma parti di e tayer aki, trahando hunto pa crea un futuro cu oportunidad igual pa cada mucha y hoben den nos comunidad.

Hunto, nos ta traha pa un Aruba mas inclusivo, comprensivo y fuerte.

Fortaleza di Famia

Diabierna 26 September 2025

Cuidao cu e reino di scuridad

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

E reino di scuridad ta worde identifica y reconoce como e reino di mentira, e reino di desorden, e reino di falsedad, e reino di inmoralidad, y trocemento di e palabra di Dios,

No ta cos di haci wega cune, pasobra ta facil pa drenta y participa, sin sa cu bo ta den e wega especialmente ora bo ta apoya Maldad, Malicia y Inmoralidad.

Ora bo ta tuma malo haci bon, y tuma bon haci malo.

Den 2 Timoteo 3:1-5 Pablo ta bisa na Timoteo, cu alavez e ta papiando cu nos tur, cu den e ultimo dianan lo bini tempo trabahoso, y esey ta locual nos ta bibando aden, y nos ta experiencia e aumento di scuridad riba e mundo aki.

Ta tempo pa tur mayor wak nan yiu, ta tempo pa cada tata vigila nan cas, ta tempo pa haci mas oracion cu nunca den famia pasobra nos lucha no ta contra carni y sanger. (Efesionan 6:12)

Nos tin representante di reino di scuridad ta biba hunto cu nos, manera Hesus mes a bisa bon cla den Mateo 13:37-39.

Y nos tin cu papia sin miedo, pasobra den Juan 8:42-44 Hesus ta identifica nan bisando: Si Dios tabata boso Tata, boso lo a stima Mi, pasobra Mi a sali y a bini for di Dios, pasobra mi no a bin for di mi mes, ma ta E a manda Mi . Pakico boso no ta compronde loke Mi ta bisa? Ta pasobra boso no por tende Mi palabra.

Boso ta di boso tata e diabel, y boso kier haci deseonan di boso Tata, e tabata un matado for di principio, y no ta para den e berdad, pasobra no tin berdad den dje. Ki ora cu e papia ta mentira e ta papia for di su mes naturalesa, pasobra e ta un gañado y tata di mentira. Ma pasobra Mi ta papia berdad boso no ta keremi. Den Romanonan 1:18-32 e palabra di Dios ta splica nos bon cla locual ta e furia di Dios contra humanidad, pasobra sabiendo e berdad di Dios hende kier troce e berdad, pesey Dios a laga Su berdad bon cla pa nos , pa asina ningun hende por tin excuus.

Pero toch nos ta mira con hende ta aparta for di e berdad y nan ta kere den tur sorto di fabula, cosnan cu ta diabel a inventa, y cu nunca lo bira berdad, y asina bira participe den e mundo di scuridad, pasobra nan a nenga di reconoce Dios, y Dios na su turno a entrega nan na un mente perverso.

Apesar di e plan di salbacion cual ta para skirbi den Juan 3:16 - 20, y di e aviso hopi serio cu ta para skirbi den Juan 3:36 toch hende ta keda mors cu e reino di scuridad.

Pero Señor Dios sa tambe con pa rescata e santonan for di tentacion y con pa tene e inhustonan bao di castigo pa e dia di huicio, specialmente esnan cu ta sigui e carni den su deseonan corupto y ta desprecia autoridad di Dios.

Hopi hende ta bandona e caminda corecto y ta dwaal den caminda di maldad, siguiendo nan propio pasionnan cu curason yen di golosidad, cu wowo yen di adulterio y cu nunca kier stop di haci pica.

E ta para skirbi cu tur claridad den Mateo 24:12-13 bisando: Pa motibo cu inikidad lo aumenta, amor di hopi lo fria, ma esun cu persevera te na fin, esey lo ta salba.

Pesey tene cuidao cu e reino di scuridad. Keda para fiel y firme den Señor.



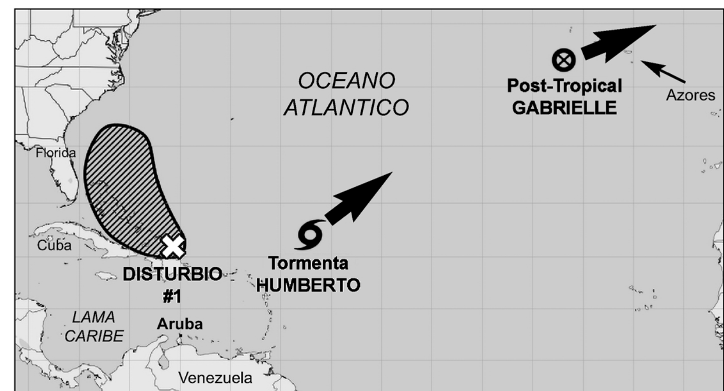
RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diahuebs 25 September 2025 —

DIARIO	Korsou	Lucky 3	Cat4Chi	Zodiac
Anochi: 2683 4288 7559	Anochi: 6279 9316 1104	Merdia: 030 X2; Anochi: 792 FP	Merdia: X2 9173 2075 4198; Anochi: X2 6850 2206 8086	Merdia: 4760 Piscis; Anochi: 8262 Tauro; Super 4 Anochi: 2293

Big 4	DFF	Lotto di Dia
Merdia FP 6220; Anochi FP 7956	Merdia 7024; Anochi 8850	07 - 10 - 11 - 15 - 30; Siguiente jackpot: 98.000 Florin

Humberto por bira Horcan awe



ORANJESTAD (AAN): Gabrielle ta awor un tormenta post-tropical cu mainta ta azotando islanan di Azores. Mas cerca, tin Tormenta Tropical Humberto cu ta sigui haya forza, y awe Diabierna e lo por crece y bira Horcan. Pa awor e no ta menazando ningun pais, y ta djis menaza pa nabegacion.

Disturbio #1 ta ocasionando hopi awacero na Rep. Dominicana y ta moviendo pa Bahamas, y kizas awenochi of mañan e lo por bira un Depresion Tropical pasando pariba di Florida.

Bay cu tas y saco pa busca paña na Noord

ORANJESTAD (AAN): Esaki ta un informacion importante, como cu Diasabra awor dia 27 di Augustus lo tin partimento di paña un biaha mas.

Asistencia Social Noord ta parti paña Diasabra awor.

Esaki lo tuma lugar bao afdak di Asistencia Social Noord for di 8:30 am pa 9:30 am. Esaki ta den cura, net panort di Misa di Noord.

Tur esnan cu ta interesa por pasa Diasabra mainta y recoge loke nan ta desea.



Pero tuma bon nota cu bo tin di bay cu saco of tas pa pone articulonan aden.

A haya sa cu pa Diasabra awo, lo bay tin hopi hopi paña mes pa bay reparti

PRIJS: 2 Florin *ehemplar*
ABONO: 40 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia
ADRES
DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

Sea miho informa tur dia!

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—26 Sep. 2025
Solo ta baha: 6:34 p.m.
—27 Sep. 2025
Solo ta sali: 6:29 a.m.

SOS Tele Auto
Tel: 583-1190
Asistencia y Confiabilidad

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diadomingo 28 Sep. 2025:
Grand Princess:
(09:00 - 17:00)
—Diamars 30 Sep. 2025:
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—Diamars 7 Oct. 2025:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 16:00)
Carnival Vista:
(13:00 - 23:00)

EMERGENCIA NA ARUBA

Diabierna 26 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
BENU Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 74
Telefon 525-2599

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

Diario Aruba WhatsApp:
Pa mensahe solamente:
+(297) 561-5325

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIAMARS 8'or mainta te DIARANSON 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

For di DIARANSON 8'or mainta te DIAHUEBS 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **26º** C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **27º** C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.1** mm.
—Minimo: **27º** C.

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Disturbio #1 cerca di Caribe, ta pone tempo aki banda yen di humedad y instabilidad, y esaki lo por produci algun awacero den region di Aruba. Cielo pesey lo por ta temporalmente hopi nubla pero cu awacero breve y local.

•• Biento di Pariba y Zuidoost, debil te modera entre 7 y 23 km/h. Lama modera cu ola 3 pa 5 pia.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

DEPORTE INTERNACIONAL

Mariners a logra prome titulo di division desde 2001



SEATTLE: Seattle Mariners a gana division west di American League pa prome biaha den 24 aña.
Diaranson Seattle a gana e division cu un triunfo di 9-2 riba Colorado Rockies.
Pitcher habridor di Mariners Luis Castillo a poncha 10 bateador y den 7 inning y 1 tercio el a permiti apenas 1 hit y 1 careda.
Na 1995, 1997 y 2001 Seattle a gana e division west.
Awor cu nan a gana e division, nan a kibra e racha di dominacion di Houston Astros.
Houston a gana e division 7 biaha den ultimo 8 aña, incluyendo e 4 ultimo añanan.
Te cu Diahuebs Mariners tabata tin un record di 89-69, cu ta e di dos mihor record den American League.

Guardians a tuma over prome lugar despues di ta 15.5 wega tras di Tigers na Juli



CLEVELAND: E milagro di September di Cleveland Guardians a sigui Diaranson ora cu nan a gana Detroit Tigers 5-1, pa tuma over prome lugar di division central di American League pa prome biaha desde 22 di April.
Guardians a gana mas wega contra Detroit e temporada aki compara cu locual nan a perde, pues nan tin e asina ama tiebreaker.
E parti increibel di esaki ta cu riba 8 di Juli cos tabata pinta basta scur pa Cleveland, cu tabata 15 wega y mey tras di Detroit.
"Djis sigui pusha y haci locual nos ta haci".
For di asina hopi tempo nos ta haciendo locual nos ta haciendo, segun Steven Kwan.
Mas remarcable ainda ta cu riba 3 di September ainda Guardians tabata 10 wega y mey tras di Tigers.
Desde e tempo ey Cleveland a gana 17 di nan ultimo 20 weganan, mientras cu desde 3 di September Detroit a perde 13 di nan 16 weganan.

Arsenal ta mantene William Saliba



LONDRES: William Saliba ta bay keda hunga mas tempo pa Arsenal, segun prensa Ingles.
E hungador Frances di defensa dentro di un termino cortico ta bay pone su firma bao di un contrato nobo cu ta bay ta uno largo y uno mehora.
Tabata tin algun ekipo interesa den Saliba incluyendo Real Madrid, pero e hungador di defensa ta mustra di bay keda hunga den Premier League.
E hungador di defensa central di 24 aña tin un contrato cu Arsenal desde 2019.

Ngumoha (17) a firma su prome contrato profesional cu Liverpool



LIVERPOOL: Rio Ngumoha a firma su prome contrato profesional cu Liverpool.
Esey e club di Premier League a duna di conoce.
E atacante Ingles, cu luna pasa a cumpli 17 aña, Diamars ainda a cuminsa e wega di League Cup pa Liverpool cu a wordo gana 2-1 contra Southampton.
Siman pasa el a debuta como substituto den Champions League contra Atletico Madrid.
E wega a wordo gana pa Liverpool cu e score di 3-2.
Ngumoha a hunga tambe dos wega caba den Premier League.
Liverpool aña pasa a tuma Ngumoha over for di Chelsea.
Segun Fabrizio Romano, e hungador ta bay ta cu Liverpool te cu zomer di 2028.

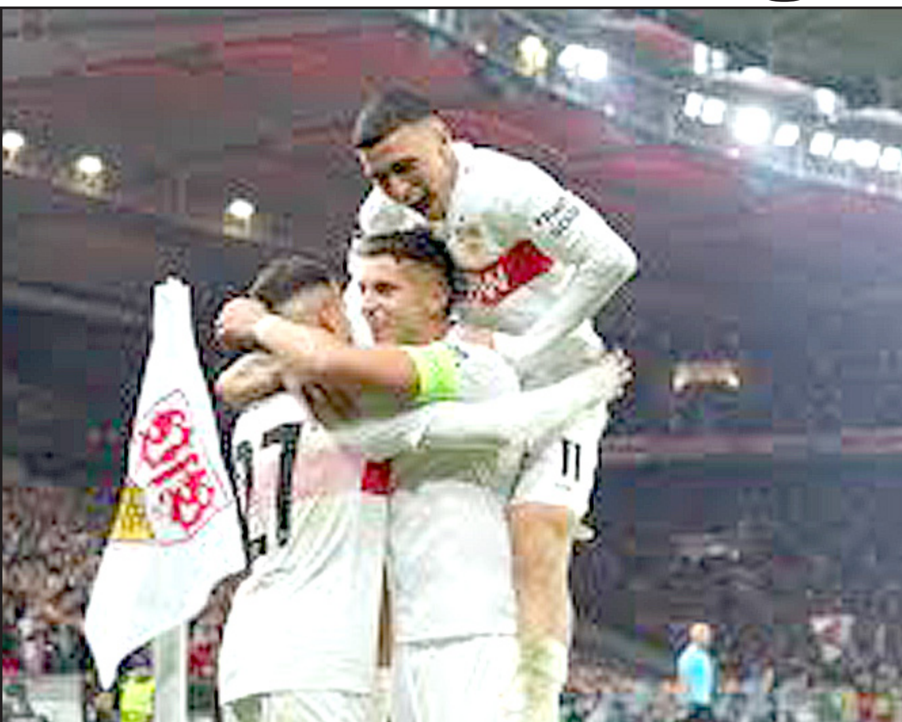
DEPORTE INTERNACIONAL

Lille a gana Brann 2-1



FRANCIA: Diahuebs Lille a cuminsa e rond final di Europa League bon, door di logra un victoria di 2-1 na cas contra Brann.
E prome mitad tabata uno preta, pero den di dos mitad tur e golnan a cay.
E prome gol di Lille a wordo anota pa Hamza Igamane den di 54 minuut, pero apenas 6 minuut despues Saever Atli Magnusson a anota e 1-1 pa Brann.
Cu un gol den di 80 minuut Olivuier Giroud a percura pa e triunfo di Lille.
Den otro wega FCSB a gana Go Ahead Eagles, cu a participa na Europa League pa prome biaha, cu e score di 1-0.

Stuttgart a gana wega di Europa League contra Celta de Vigo



ALEMANIA: Hungando na cas Diahuebs, VfB Stuttgart a cuminsa bon den Europa League door di gana Celta de Vigo.
E wega a cuminsa un tiki slow y na halftime no tabata tin gol ainda.
Den di dos mitad Stuttgart a cuminsa domina y tabata tin un posesion di bala di 58%, pa na final gana e wega 2-1.
E prome gol di e ekipo Aleman a wordo anota pa Badredine Bouani den di 51 minuut y den di 68 minuut Bilal El Khannous a anota e 2-0.
Celta a haya un tiki speransa ora cu den di 87 minuut Borja Iglesias a anota, pero tabata demasiado laat.

Reds a gana Pirates y ta sigui cu speransa pa yega playoffs



Diaranzon anochi den extra inning, Diahuebs Cincinnati Reds a logra tuma revancha y gana Pittsburgh Pirates 2-1.
Den di 9 inning e fanaticonan den e stadion di Cincinnati a spanta ora cu un batazo di Bryan Reynolds a wordo bati hopi leu den right field.
Noelve Marte sinembargo a bula cu su brasa over di e muraya y a captura e bala, pa e di dos out di e inning.
Despues el a captura un bataso Nick Lodolo tabata tremendo riba monticulo a Cincinnati, apesar di sali for di wega den di 7 inning cu un molester na su lies.
E pitcher surdo den 6 inning y 1 tercio a permit apenas 2 hity 1 base por bola, mientras cu el a poncha 12 bateador.
T.J Friedl tabata mihor bateador pa Reds cu 2 hit den 3 turno y 1 careda anota, mientras cu Gavin Lux y Marte a impulsa 1 careda cada un.

Lyon a gana FC Utrecht 1-0 den Europa League



UTRECHT: Hungando nan wega di Europa League na cas, FC Utrecht a duna bon bataya, pero na final e ekipo Hulandes a perde 1-0 contra Lyon.
E prome mitad a keda 0-0, pero mas y mas Lyon a cuminsa domina, terminando cu un posesion di bala di 59%.
E unico gol di wega a wordo anota pa Tanner Tessmann den di 75 minuut.
Den otro weganan Aston Villa a gana Bologna 1-0, FC Porto a gana FC Salzburg cu e mesun score, Viktoria Plzen a empata 1-1 cu Ferencvaros, Panathinaikos a gana Young Boys 4-1 y Genk a gana Rangers 1-0.

Aeropuerto di Aruba ta introduci "Self Bag Drop" den e sala di check-in pa Merca

**un experiencia mas lihe y eficiente*









ORANJESTAD (AAN): Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta orguyoso di anuncia e lansamento di e servicio nobo di Self Bag Drop (SBD), reenforsando e compromiso di aeropuerto cu innovacion y mehorando e trayecto di e pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA). E unidadnan di Self Bag Drop, situa den e sala di check-in pa e pasaheronan cu ta biaha pa Merca, lo drenta den servicio awe despues di e test y training exitoso cu a tuma luga awe. Ademas di e kiosco di "self service" existente, awo e biaheronan por completa e proceso di check-in y di maleta completamente riba nan mes, sin necesidad di asistencia di un agente, haciendo e experiencia mas eficiente y conveniente.

E lansamento pa cada compania di aviacion cu ta haci uzo di e unidadnan di "Self Bag Drop" lo tuma luga den fase:

Fase 1 (25 di september 2025): Lansamento di prueba cu American Airlines.

Fase 2 (october 2025): Expansion pa JetBlue, Spirit y SouthWest.

Otro aerolineanan lo sigui cu nan proceso di check-in actual, cu e posibilidad pa integra den futuro.

"Nos ta entusiasma pa introduci Self Bag Drop como parti di nos inversion continuo pa crea un aeropuerto moderno, sin problema y amigabel pa e pasahero", asina Jurgen Benschop, COO na Aruba Airport Authority, a expresa. Benschop a continua bisando cu: "Cu e lansamento aki, nos ta ofrece e biaheronan mas escogencia y comodidad, mientras nos ta sigui mehora e experiencia di aeropuerto stap pa stap."E proyecto di Self Bag Drop ta inclui cuater unidad dedica y ta desaroya den colaboracion estrecho cu e partnernan di aerolinea participante y e proveedo di servicio, SITA. Door di introduci e tecnologia aki den fase, Aeropuerto di Aruba ta percura pa un proceso di introduccion suave mientras ta mantene un enfoke fuerte riba operacionnan sigur, confiabel y mas flexibel.

E logro aki ta coincidi cu e proyecto multianual di expansion y modernisacion di Gateway 2030 di AUA. Mientras ta continua cu e construccion, innovacionnan manera Self Bag Drop ta demostra e dedicacion di Aeropuerto di Aruba pa transforma den un instalacion prepara pa futuro y mientras alabes ta enfoca den mehora e experiencia di e pasaheronan.

Feliz Cumpleaños



El príncipe de la casa está de fiesta hoy, porque LIAM está celebrando sus 2 añitos de edad. Su mama, Angie Meza esta súper emocionada por el cumpleaños de su amado príncipe. Desde aquí, le mandamos un avión lleno de buenos deseos y bendiciones para su vida. Feliz Cumpleaños.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Aruba ta briya riba tarima internacional

Minister Gerlien Croes a reconoce varios atleta pa nan logronan sobresaliente den deporte





ORANJESTAD (AAN): Aruba ta sigui briya riba tarima internacional, demostrando cu talento, disciplina y dedicacion por hiba nos pais na un nivel mas halto. Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a ricibi y reconoce varios atletanan cu a representa Aruba cu orguyo y excelencia den diferente disciplina deportivo.

Cu hopi orguyo, Minister Gerlien Croes a honra Patrick Hill, cu a forma parti di e delegacion di Special Olympics, despues di logra un medaya di oro den categoria A di bowling. Esaki ta un logro cu ta pone Aruba firmemente riba mapa deportivo mundial, resaltando importancia di inclusion y oportunidad igual pa tur atleta. "Patrick a demostra cu su esfuerso y determinacion, no tin limitacion cu por stop bo di alcansa bo meta", Minister Gerlien Croes a expresa durante e reconocemento.

Ademas, Aruba a logra sobresali den mundo di equitacion. Minister Gerlien Croes a ricibi y reconoce Sheyxiene Geerman, Zachary Coffie y Cathelin Ras pa nan prestacion den Competencia di Equitacion Inter na Corsou. Nan a representa Aruba cu orguyo, trece medayanan pa nos isla y fortalece reputacion di nos cabayistanan internacionalmente.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu Gobierno ta compromete pa sigui inverti y apoya e desaroyo di deporte na Aruba, pa duna mas oportunidad na atletanan local pa destaca y representa nos isla riba tarima local y internacional.

Pabien na tur, danki pa eleva deporte di Aruba na un nivel mas halto. Aruba por ta orguyoso di boso!



Noticianan for di Hulanda

KLM a cuminsa caso sumario contra sindicatonan relaciona cu welga di personal di tera



AMSTERDAM: Aerolinea KLM a cuminsa un caso sumario di urgencia contra e sindicatonan, debi na e welganan di e personal di tera cu nan tin planea, incluyendo un welga otro siman Diaranson.
Corte di Noord-Holland a indica cu e caso sumario ta bay tuma lugar awe den corte di Haarlem.
Anteriormente sindicatonan FNV y CNV a anuncia cu lo tin un paro di trabao riba e dia menciona entre 06:00 y 14:00.
Ta bay ta di 4 Diaranson consecutivo riba cual e empleadonan di tera di KLM ta bay welga.
Riba tur e dianan cu a welga, KLM a anula un cantidad di buelo.
Diaranson pasa a cancela un total di 119 y esaki ta costando e aerolinea hopi placa.

Gobierno tin mester di 260 miyon euro extra pa barconan anto mina



DEN HAAG: Cuminsando December Hulanda ta bay haci uso di 6 barco nobo buscado di mina y a resulta cu e barconan special aki cu ta detecta mina den laman ta costa algun centenar di miyon euro mas cu locual a conta riba dje.
Na 2019 marina Hulandes a cumpra 6 barco super moderno pa 883 miyon euro, cu awor ta wordo construi.
Sinembargo, e presupuesto a wordo surpasa cu alrededor di 260 miyon euro, cu ta un aumento di 30%.
Ministerio di Defensa den un reaccion a duna di conoce cu e aumento di costo tin mas tanto di haber cu un aumento di prijs di material.
Apesar cu a wordo acorda cu e barconan ta wordo cumpra na un prijs fiho, pero segun Defensa e compania Belgium Naval & Robotics por cobra mas debi na un aumento den inflacion.

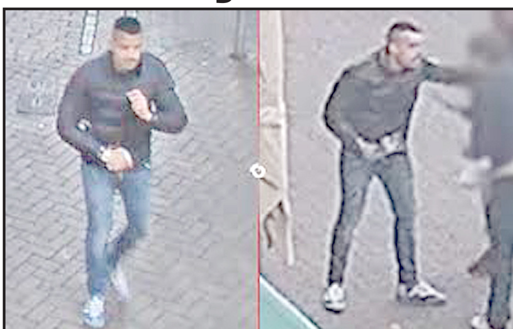
Muher a scapa for di matrimonio hororoso cu homber Hulandes na Hungria

*E homber tabata tira gasolin riba dje



HUNGRIA: Un homber Hulandes ta deteni na Hungria, pasobra durante di lunanan largo e tabata terorisa su casa y haci su bida imposibel.
Entre otro e Hulandes tabata scop e porta di camber habri, mara e muher cu tape pa e no scapa y tira gasolin riba dje.
Varios aña atras e pareha a establece nan mes den un pueblo chikito den parti noord oost di e pais.
Eynan e bida di e muher rapidamente a cambia den un pesadiya.
E homber a cuminsa bebe hopi y a bira mas y mas violento.
E Hulandes a maltrata y menasa e muher y a keda biba cu miedo.
Esaki segun un rapport di corte di Hungria cu a wordo publica e siman aki.

Atracador a corta studiante na Groningen na su cara ora e no a haya su carchi di banco



GRONINGEN: Pa un studiante di 19 aña un anochi di salimento na Groningen a caba den un drama.
E studiante a wordo ataca pa un persona cu kier a horta su carchi di banco for di dje y e persona aki a corte den su cara cu un boter di biña kibra.
Awor e studiante pa resto di su bida tin cu cana cu e cicatriznan na su cara.
E crimen a sosode riba 20 di Mei, pero tur detaye a sali na cla riba e programa di television Opsporing Verzocht Diamars anochi, ora cu a haci un reconstruccion di locual a sosode.
E studiante a sali cu dos amigo y a bishita diferente establecimento nocturno.
"Nos a pasa asina dushi y no tabata tin problema, te ora cu nos a cumpra algo di come y tabata cana bay na nan bicicletanan".
Diripiente algun homber a yega, a tene nos y a pidi pa nos carchinan di banco.
Un di nan a kibra un boter y a bisami cu e kier mi carchi di banco, sino e ta cortami den mi cara, segun e studiante.
El a splica cu e no tabata sa kico pa haci y ora cu el a tarda, e homber a corte den su cara.
E homber a lastre riba vloer y a sigui pidi pa e carchi.
Tabata tin hopi sanger na e cara di e studiante y na dado momento e hombernan a bay for di e lugar.

Noticia Internacional

Dinamarca a declara un estado di alerta despues di un incursion nobo di drone na aeropuertonan



Gobierno di Dinamarca diahuebs a describi e reciente bulamento di drone cerca di varios di e aeropuertonan di e pais como un "atake hibrido", simannan despues cu un incidente similar na Copenhagen a obliga e ceramento temporal di e terminal.

Segun autoridadnan, e aparatonan no a wordo abati y e persona cu ta opera nan no a wordo identifica ainda, aunke ta sospecha envolvimento di un actor profesional.

"Sigur e no ta parse un coincidencia. Al contrario, e ta parce sistematico," e minister di Defensa di Dinamarca, Troels Lund Poulsen a bisa den un conferencia di prensa cu oficialnan halto di gobierno y militar.

Poulsen a señala cu e dronenan no ta forma un menasa militar directo, pero cu nan presencia ta rekeri un "cooperacion mas estrecho" cu Union Europeo y NATO pa fortalece siguridad na e instalacionnan critico di e pais.

E minister a enfatisa cu e avionnan ta parce di a wordo desplega for di teritorio Danes.

"Loke nos ta enfrenta ta cu e dronenan cu potencialmente ta wordo lansa den nos area inmediato. E dronenan aki no ta bin di leu, sino mas bien localmente," el a declara. Na mes momento, el a reconoce cu "un solucion cu ta elimina tur menasa di drone no por wordo presenta awor."

Hefe di Polis Nacional, Thorkild Fogde a declara cu e situacion ta wordo tuma "hopi na serio" y a confirma cu e Staf Operacional Nacional di Dinamarca (NOST) a aumenta su preparacion operacional despues di e incidentenan. "Nos ta fortificando vigilancia y coordinando accionnan pa proteha e seguridad di e poblacion", el a bisa.

Minister di Husticia Peter Hummelgaard a enfatisa cu "e atakenan di e ultimo dianan ta forma parti di un serie di eventonan hopi preocupante na Europa" y cu e meta di e actonan aki ta pa genera miedo cerca e poblacion. "E menasa di atakenan hibrido ta aki pa keda. Mester desaroya capacidadnan nobo pa detecta y neutralisa drone. Nos mester ta miho cu nos ta awe," el a declara.

Entre e aeropuertonan afecta, Aeropuerto di Billund a suspende operacionnan pa mas o menos un ora prome cu reanuda operacionnan normal. Segun vocero di aeropuerto, Dan Prangsgaard, e operacionnan ta "procediendo sin ningun incidente serio." Na Aalborg, dos buelo a wordo cancela despues di a wordo desvia temporalmente durante e ciere.

Amazon mester paga $2.5 biyon pa metodonan engañoso di miembresia di Prime



WASHINGTON: Amazon a yega na un areglo historico cu e Comision Federal di Comercio (FTC) diahuebs, exigiendo pa e paga $2.5 biyon na multa y compensacion pa resolve un demanda cu ta acusa e plataforma di inscribi consumidonan pa su servicio Prime sin consentimento expreso y dificultando su cancelacion.

E caso, cu a wordo trata den un Corte federal na Seattle, ta constitui den un di e restitucion mas grandi den historia di e instancia y un logro den e ofensiva regulatorio contra compañianan di tecnologia.

Di e total, $1.5 biyon lo wordo aloca na un fondo di restitucion pa usuarionan di Prime cu ta bin na remarke, mientras cu otro $1 biyon lo wordo aloca pa sancionnan civil. Segun FTC, consumidonan por solicita compensacion cu a inscribi pa Prime a traves di e opcion "One-Page Checkout" entre 23 di juni 2019, y 23 di juni 2025, basta nan no a duna nan consentimento explicito.

E acuerdo tambe ta rekeri pa Amazon simplifica su procesonan di inscripcion y cancelacion, incluyendo mecanismonan di rechaso visibel, proceduranan mas simpel, y divulgacion completo di gastonan y renobacionnan automatico prome cu nan manda cobra nan clientenan. Esaki ta un golpi pa un di e unidadnan empresarial mas rentable di e compania, ya cu Prime ta wordo considera e motor di lealtad di cliente, cu mas di 200 miyon miembro rond mundo.

World Health Organization:

Vacunanan ta salba por lo menos 154 miyon bida durante e ultimo 50 añanan



Segun Organisacion Mundial di Salud (WHO) tin hopi informacionnan erroneo den medionan social como tambe internet relaciona cu vacunacion di mucha.

WHO a enfatisa cu e eskema di vacunacion di mucha a wordo desaroya a traves di un proseso riguroso, basa riba evidencia, cu participacion di expertonan internacional y cu input di paisnan. E eskema di inmunisacion di mucha, cuidadosamente guia pa WHO y adopta mundialmente, a salba por lo menos 154 miyon bida durante e ultimo 50 añanan y actualmente ta proteha contra 30 malesa contagioso. E organisacion a adverti cu retrasa, interumpi of modifica e schedule aki sin un revision basa riba evidencia ta aumenta significantemente e riesgo di malesanan, no solamente pa e mucha pero tambe pa e comunidad en general. Baby y hende cu sistemanan imunologico debilita of condicionnan di salud subyacente ta enfrenta e riesgo di mas grandi.

Autismo: Cifranan Global y esfuersonan internacional

Autismo ta afecta mas o menos 62 miyon hende rond mundo, ekivalente na 1 di cada 127 habitante, WHO a indica. Esaki y otro trastornonan neurodesaroyo ta entre e prioridadnan di e agenda mundial di Salud mental, manera lo wordo atende na e di 4 Reunion di Nivel Halto di Nacionnan Uni riba Malesanan No-contagiabel y Salud Mental, programa pa 25 di september.

E instancia internacional di Salud a enfatisa e necesidad pa profundisa e comprension di e causa di autismo y pa mehora cuido y sosten pa personanan autista y nan famianan. Pa avansa e meta aki, e organisacion ta traha den colaboracion cu organisacionnan dirigi pa autista y otro organisacionnan cu ta representa esnan cu experiencia directo cu autismo.

WHO a reafirma su compromiso pa sostene personanan cu autismo y nan famia, defendiendo nan derecho pa ricibi cuido y tratamento basa riba evidencia, liber di stigma.

Noticia Internacional

Nacionnan Uni a informa Donald Trump cu nan a cuminsa un investigacion riba su acusacionnan di sabotahe



NEW YORK: Nacionnan Uni a informa presidente di Merca Donald Trump cu nan a cuminsa un “investigacion profundo” riba loke e lider Mericano a califica como un “triple sabotahe” durante su bishita na sede di e organisacion.

Washington a manda un carta pa Secretario General di Nacionnan Uni, António Guterres, diaranson exigiendo un splicacion pa e fayo di e roltrap cu supuestamente a pega, y unda Trump y su casa, Prome Dama Melania Trump mester a subi, y tambe e teleprompter y sistema di adres publico cu a presenta fayonan.

“E Secretario General a informa e Mision Permanente di Merca cu el a ordena caba un investigacion profundo y a expresa e disponibilidad di Nacionnan Uni pa coopera cu autoridadnan Mericano den pleno transparencia pa determina e causa di e incidentenan,” e segun vocero di Guterres, Stephane Dujarric, a bisa diarason anochi.

Den un post largo y rabia riba medionan sosial, Trump a describi e desgracianan aki como “hopi siniestro,” a pidi pa aresto di esnan responsabel, y a afirma cu e Servicio Secreto di Merca tambe tabata investigando.

Alemania kier modernisa nan Forsanan Arma pa motibo di menasa creciente di Rusia



Alemania a priminti di inverti biyones den modernisacion di su Forsanan militar (Bundeswehr) despues di añanan di negligencia. Pero hunto cu e ekipo mehora, ta surgi un reto mas compleho ainda: convence mas ciudadano pa join y sirbi den Bundeswehr.

Mas cu tres aña y mey despues cu e invasion di Rusia na Ukraine a stimula esfuersonan di revitalisacion militar, e reto di fortalece e forsanan arma di Alemania ta intensifica segun cu e miedo di e menasa di Moscu ta crece.

Cu e aumento di gasto militar acorda pa Alemania y su aliadonan di NATO, e aliansa tambe ta urgi su aliadonan pa aumenta nan cantidad di tropanan. Berlin ta buscando pa recluta miles di miembro di servicio.

Canciyer Friedrich Merz ta sostene cu, “debi na su tamaño y forsa economico, Alemania ta e pais cu mester tin e ehercito convencional di NATO mas fuerte na e parti Europeo.” Aunke e no a specifica e obhetivo aki, su palabranan ta marca un cambio significante den un pais cu, despues di Segundo Guera Mundial y reunificacion na 1990, a mantene un reticencia militar marca pa decadanan.

E Ehercito Aleman ta enfrenta retonan structural despues di e suspencion di servicio militar obligatorio na 2011. E cantidad di tropanan a baha te na djis mas cu 180.000, for di 300.000 na 2001. E meta awor ta pa alcansa 260.000 soldad durante e decada aki, hunto cu 2000,000 reservista, dobel mas cu cifra actual.

Sinembargo, problemanan di ekipo ta mina e abilidad pa atrae boluntarionan. “Un forsa cu no tin suficiente tanki, barco of barak no ta particularmente atractivo pa solicitantenan,” e experto di politica di defensa, Thomas Wiegold a adverti.

Despues di e suspencion di servicio militar obligatorio, Bundeswehr a cera 48 barak. Un rapport recien di e Comisario Parlamentario pa Ehercito a adverti cu hopi di e instalacionnan ta den condicion “desastroso” despues di añanan di austeridad. Pa reverti e situacion aki, gobierno a implementa varios medida, incluyendo un plan pa construccion di 76 edificio nobo pa acomodacion militar pa 2031.

Na 2022, Alemania a crea un fondo special di €100 biyon pa modernisa Bundeswehr. E lo financia e adkisicion di avionnan F-35, helicopternan di transporte Chinook, tankinan Leopard 2, fregatanan, y otro ekipo di ultimo generacion. Sinembargo e fondonan aki lo tuma tempo pa yega na e tropanan.

E aña aki, e coalicion nobo di Friedrich Merz a tuma un otro paso significante door di relaha reglanan estricto riba debe publico, permitiendo gastonan militar mas grandi ainda. Esaki ta representa un cambio profundo den un nacion historicamente averso na debe.

Chile: Corte a absolve un homber cu no a debolbe un suma di salario ekiboca

Den un sentencia sin precedente, despues di tres aña di litigio, un corte Chileno absolve un trahador cu pa eror a ricibi un salario multimiyonario di su compania y despues a renuncia di su trabao sin debolbe ni un solo cen.

E echo a tuma luga na 2022, ora cu e compania Cial a deposita e suma di $165.398.851 (USD 173 mil). E trahado tabata salario minimo pa luna, alrededor di $500 mil (USD 527).

Segun e denuncia, e empleado “a wordo informa cu e placa no ta pa ningun servicio”, y e mester banco y firma un ‘money order’ riba nomber di e compania. Aunke e empleado a priminti di debolbe e salario multimiyonario, despues di varios contesta evasivo na su hefe, el a opta pa keda cu esaki y renuncia.

E decision di hues Lilian Saez a wordo publica den prensa y segun e abogado di e trahado afortuna, Alejandro Diaz, “Corte a evalua e circumstancianan y a determina cu no tabatin intencion pa apropia e deposito, ya cu e trahado a actua bao di e suposicion cu e deposito tabata corecto.”



Sin embargo, e compania a confirma caba cu lo recuri na e procedimento hudicial final pa recupera e placa: “Nos lo persigui tur accion legal disponibel, incluyendo un apelacion pa anula e decision, y pa laga revisa e resolucion”, nan a declara den un comunicado di prensa.

Noticia Internacional

Polis di London a lansa un campaña pa identifica victimanan di un violado: nan tin miedo cu e por a infecta nan cu HIV



Polis Metropolitano di London a lansa un campaña urgente, nan unda nan a urgi victimanan potencial pa bin dilanti despues cu Corte a dicta un sentencia duro contra Jonathan Carl pa violacion y e transmision imprudente di un malesa transmiti sexualmente. E caso, describi pa autoridadnan como un di esnan mas grandi di su tipo den e ciudad, a pone atencion intenso riba e importancia riba deteccion, rastreo di victima, y e prevencion di mas atake.

Carl, di 42 aña, di Hornchurch, a ricibi un castigo di 17 aña di prison pa violacion, hunto cu un ordo di 15 aña pa prevencion di daño sexual. E sentencia a wordo dicta dia 29 di augustus na Corte di Corona di Snaresbrook.

Carl a wordo haya culpabel di violacion y a declara su mes culpabel di a causa dañonan grave na salud relaciona cu e transmision di un malesa transmiti sexualmente.

E caso a sali na cla na januari 2024, danki na e kehonan di dos homber cu a topa y comparti experencianan similar. Nan testimonio a permiti autoridadnan identifica un patronchi di abuso.

Carl a wordo aresta na su cas, y e investigacion a revela cu el a tuma contacto y tabatin relacion sexual cu te cu 400 homber entre 2019 y 2023, a traves di apps manera Grindr y SCRUFF. Polis a logra identifica 82 homber, algun diagnostica cu HIV, pero ta adverti cu 318 persona ainda por desconoce cu nan a wordo exponi na e virus.

Ex-presidente di Francia Nicolas Sarkozy a wordo condena na cinco aña di prison y no por evita prison



PARIS: Husticia Frances diahuebs a condena e ex-presidente conservador Nicolas Sarkozy na cinco aña di prison den un caso cu ta trata financiamento ilegal di su campaña electoral di 2007 cu placa di e regimen Libio di Muammar Gaddafi. Den un cambio sorprendente, Corte a anuncia cu e ex-presidente di 70 aña lo mester bay prizon asta si e apela su sentencia.

Corte a indica cu su fecha cu e mester drenta prizon lo wordo dicidi despues, y asina e politico veterano no mester pasa den e humiacion di sali for di sala di Corte escolta pa polis y wordo hiba directamente na un prizon.

E presidente di Corte tambe a conden'e pa paga un multa di 100 mil euro y a califica e crimennan di Sarkozy como "particularmente grave".

E ta un sentencia historico: lo ta prome biaha cu un ex-presidente Frances ta wordo cera.

Sarkozy, kende a mantene su inocencia, a asisti na e lectura di e sentencia den Corte di Paris acompaña pa su casa, e modelo, cantante y actriz Carla Bruni-Sarkozy, y tres di su yiunan.

"E inhustisia aki ta un escandalo," el a bisa ora el a sali for di Corte. "Awe, e imagen di Francia a wordo humiya," el a agrega, confirmando cu e lo apela e sentencia.

"Mi lo drumi den prison cu mi cabes halto", e ex-mandatario a bisa.

E condena pa conspiracion ta sigui dos anterior pa corupcion, bendemento di influencia, y financiamento di campaña ilegal na 2012, di cua un a resulta den perdida di e distincion mas halto di Francia, e Legion di Honor. Nunca el a bay cera.

Corte a haya Sarkozy culpabel di conspiracion criminal entre 2005 y 2007 pa financia su campaña cu fondonan Libio a cambio di fabornan diplomatico. Sinembargo, nan a absolv'e di tres otro acusacion: corupcion pasivo, financiamento ilegal di campaña, y sconde malversacion di fondonan publico.

E huesnan tambe a haya dos di e asociadonan mas cercano di Sarkozy durante su periodo, e ex-ministernan Claude Gueant y Brice Hortefeux, culpabel di e mesun delito, pero tambe nan a wordo absolvi di otro acusacionnan.

Abinader ta urgi Conseho di Seguridad pa aproba un forsa di supresion di gang na Haiti



NEW YORK: Presidente di Republica Dominicana, Luis Abinader a urgi Asamblea General di Nacionnan Uni pa forma un accion internacional contra e crisis serio na Haiti y pa Conseho di Seguridad aproba un forsa pa combati e gangnan arma sangriento cu ta controla mas di 90% di e capital di e pais pober ey.

Haiti, cu ta comparti e isla di Hispaniola cu Republica Dominicana, "ta experenciando un tragedia humano sin precedente: violencia extremo, colapse institucional, y control teritorial pa varios grupo criminal cu ta terorisa e poblacion" y cu e gobiernonan Dominicano y di Merca a clasifica como organisacionnan terorista, y cu segun Abinader, no por ta "un otro negociacion."

E crisis multidimencional di Haiti ta representa un menasa grave pa paz y seguridad pa Republica Dominicana y e region, asina e hefe di estado Dominicano a agrega, kende a recorda cu for di 2021, "nos a mantene claramente: e unico salida pa Haiti ta un accion internacional coherente y sostene cu ta garantisa condicionnan di seguridad minimo y ta habri e caminda pa e acuerdo mas amplio y soberano democratico entre Haitianonan mes."

Durante su discurso den Asamblea General di Nacionnan Uni, e mandatario a expresa su sosten pa e concepto di resolucion presenta pa Panama y Merca na Conseho di Seguridad pa transforma e Mision di Apoyo di Seguridad Multinacional (MSS) dirigi pa Kenia na Haiti "den un forsa capas pa impone orden y restora paz, cu un structura di comando, cu un sosten operacional di un oficina bao di mando di Nacionnan Uni."

Homber a mata su casa pasobra el a kere di ta haciendo voodoo





JACKSONVILLE, Florida: Samijo Hermans a wordo haya culpabel di a mata su casa Catherine Lee Jackson, na ciudad di Jacksonville na Florida, Merca na aña 2021, despues di a acus'e di ta haciendo voodoo durante varios aña. Autoridadnan a indica cu e homber lo por bay wordo sentencia pa castigo di bida largo den prison.

Catherine Lee Jackson di 33 aña a wordo haya sin bida paden di su cas, despues di a ricibi un golpi fuerte cu a ocasiona un trauma severo na su craneo. Polis a confirma cu investigacion medico, cu e muhe a sufri un morto violento na cabez, y Samijo Hermans a confesa e crimen ora cu el a wordo interoga.

Segun e acusado Hermans, el a comete e delito pasobra supuestamente su casa a practica voodoo durante varios aña. Hecho ta cu nan nos nunca tabatin un pelea antes, pero djis e biaha aki el a probecha ora cu Catherine tabata canando pa bay baño pa asina atak'e.

Durante interogacion, Hermans a bisa cu el a mata su casa como resultado di e desesperacion y e miedo cu el a haya, door di sospecha cu e muhe ta ocasiona daño na dje via di voodoo.

E anuncio di entiero pa Catherine Jackson a describi e dama como "mama deboto y un yiu stima" cu "tabata disfruta trahando pa mantene su famia y sobresali den su carera."

Famia y amigonan a testigua den Corte, cu e muhe tabata dedica na gym na un Instituto Ortopedico, y tambe pa cuida su famia. Keto bay tur esnan cu conoce ta enfrenta un tristeza profundo pa loke a socede.

Den Corte a presenta prueba di confusion mental di Samijo Hermans, y a comproba cu tur acusacion di dje encuanto voodoo tabata sin fundamento, pues nada tabata berdad. Husticia pesey a declar'e responsabel di e crimen teribel aki.

Ainda no a anuncia sentencia di Hermans, pero e lo por haya castigo di bida largo den prison.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Servicio di Hardineria
Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio anytime. Tel: 593-8852

RENAISANCE SUITES
Siman 40:
3 pa 10 Okterber 2025
Incl: Renaissance Island
Capasidad: 4 persona
$1500,00
Tel: 568-6003 / 561-0787.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas espacioso di 2 kamber y 1 baño na Rooi Kochi cu ocean view, tereno 752 m2, construi 266 m2 y pa Afl.595.000,00.
Yama Mito na 593-6318.

HERO BIEU
Auto bieu den cura?
Nos ta pikje pornada.
Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria.
Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

DIRECTV
E mihor TV na Aruba.
Movies, sports, news, novelas, kids y hopi mas.
Bon prijs, bon servicio.
Yama awo. Cell: 733-5762

BUNITA TRABAO
Ta chapi, corta mata, tira sushi afo, verf, drecha tubo di awa y mas. Tel: 561-1397

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famianan nos kier a gradici tur es nan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo difícil cu fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Vda Maxima E. Semeleer-Paesch
Cariñosamente yama "Shomina,"Mamina"

Ta gradici tur dokter y asst. pa nan atention y bon cuido cu semper nan a brinda pa nos, na un y tur cu a yama, message y manda flor.
Tambe na Aurora funeral Home pa cu su bon servicio y atención.

Ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Parokia, St. Anna, Noord
-Diabierna 26 september 2025 6.30 pm
-Diadomingo 28 september 2025 6:00 pm
-Diaranson, 1 october 2025 6.30 pm y después di misa lo tin un rosario na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Cu gran tristesa, pero cu fe den Señor,

Huisartsenpraktijk Drs. J.J. Jones

ta extende su mas sentido pesame na nos asistente stima
Anushca Odor-JeanD'or

Robert JeanD'or.

nos ta desea, Anushca, Vivian, Robertico y famia hopi forsa, y consuelo den e momento dificil aki.

Nos pensamento ta cu boso famia.



Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Celsa Wever

★ 26-02-1935 † 21-09-2025

E tabata hopi stimá y a trece hopi amor, cariño y humor den nos bida.
Su ausencia lo wordo sinti inmensamente.
Sosega na Paz Maatje

Viuda di: † Louis Wever

Yiunan: † Jourainne Arends-Wever
Remy Wever
Gisy Wever & †Jacques van Veen
Loesje & Roland Dijkhoff-Wever
Jerrelyn & René Kannegieter-Wever

Nieto(a) nan: Lella Arends
Jourizah & Indy Chan-Arends
Joey & Paula Arends-Herrera
Rene Louis Arends & Indira Chan
Thais Arends
Ramsis Arends
Jerrianne & Micheal Wang-van Romondt
Kaylah van Romondt & Pascal Hoijer
Kyara van Romondt & Julian Wilmes

Bisa nieto(a): Elias & Andrea Arends
Alina-Marie Arends
Mia & Max Wang

Rumannan: † Bruno & † Elvia Gomes
† Grace & †Jacky Beaujon
† Roy Gomes

Subrino(a)nan: Sharlene Gomes & famia
Jessica Vinck-Gomes & famia
Pierre Beaujon & famia
Randall Beaujon & famia
Jacqueline Beaujon & famia

Cuña: Helen Wever

Manera yiu: Joseph Arends & Mary Lacle

Famia: Famia Wever
Femy Muyale & famia
† Oscar Marugg & famia

Su gruponan: The Intelligence Group
The Diamond Ladies
The Rich & Famous Team
The Rusty Needles Group

Gradicimento ta bay na: Dokter Tjon Kon Sang
Sheena, Trinity Quality Care
Nolia Raaz, su ayudante

Demas famia: Wever - Gomes - Arends - Dijkhoff - Kannegieter - Chan - Herrera - van Romondt - Wang - Hoijer - Wilmes - Beaujon - Muyale - Heronimo - Marugg - Vinck

Oportunidad pa condolencia: **Royal Funeral Home, diasabra 27 September 2025** di **7'or pa 9'or di anochi.**

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 29 September 2025** na **Royal Funeral Home** di **1'or pa 3'or di merdia despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.**

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Polis na St. Maarten a gara un atracador arma

PHILIPSBURG: Cuerpo Policial di St. Maarten hunto cu Ministerio Publico, ta pidi yudansa di publico pa logra identifica e sospechosonan cu ta envolvi den dos atraco violento riba Diabierna 22 di Augustus banda di 1:30 pm, cu a socede riba negoshi Divico riba Illidge Road, y tambe riba Wingli Supermarket den Middle Region.

Debi na e gravedad di e crimennan aki, awor Polis a publica imagen di e Security Video, pa asina yuda publico den identifica e sospechosonan. Tur hende cu lo por a mira e atraconan aki, cu por a mira e auto horta, y of tin cualkier informacion, ta ser pidi pa yama Polis mesora.

A sali na cla cu Diaranson caba 24 di September, un di e sospechosonan den e caso aki a wordo aresta door di Polis. Pero buskeda ta sigui pa e otro personanan envolvi.

Durante e prome atraco, dos persona arma cu a wordo transporta pa e negoshinan, a drenta e empresa cu arma den man, y a huy cu un suma no-divulga di placa cash, y a drenta un Nissan Kicks y un poco despues, nan a comete un otro atraco arma riba e Supermarket.

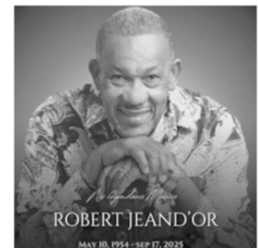
Oracion pa awe:



Señor Hesus, Abo ta mas cu simplemente un nomber of un storia cu nos a tende di dje. Abo ta e Caminda,Berdad y Bida. Mi no kier busca Bo pa curiosidad manera Herodes ma cu un curason cu ta anhela pa cana semper cu Bo. Kita for di mi tur loke ta orguyo, miedo y distraccion. Laga mi Fe den Bo refleha Bo gracia den mi.

AMEN.
G.C.P.A





Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Señor Dios nos kier a extende su mas sincero condolencia na familiares nan di nos gran musico di Aruba

Robert Jeand'or
*10 Mei 1954 • †17 Setember 2025

Na bida ruman di Señor Michel Jeand'or Manager y Miembro di Comishon di **Surprise Softball Organisacion**
Palabra nan di profundo condolencia na famia nan di e fallecido.
Hopi forza den e dia nan dificil aki.

♪ The echo of his art will remain, even as the performer has gone

His passion will forever live on, resonating in the hearts of those who continue to listen, to feel, and to remember ♪

Staff y personal di:

Huisartsenpraktijk Drs. J. Jones, Drs. Y. Morales-Thuis, Drs. A. Dirksz,

Drs. A. Kanhai y Praktijkondersteuners.

Kier a extende palabranan di profundo condolencia y forza na nos colega

Anoushka Odor-Jeandor y famia cu fayecimento di su querido tata, mentor y role model.

Sr. Robert Jeandor

Cu Sr. Jeandor por tin sosiego eterno



NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE **CASH PRICE**

25% OFF YOUR INTEREST RATE

ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY

FOR CREDIT CUSTOMERS

LIMITED TIME

VISIT US TODAY.





BUY NOW
PAY US LATER



AMC UNICON MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

Horario: 9am - 6pm
Dialuna pa Diasabra